



Nové loutkové divadlo

Po dlouhých dvaceti letech má Úpice pro děti opět stálé loutkové divadlo.

Když jsme v roce 1994 ukončili svoji činnost v domě č. p. 36 na náměstí, končili jsme s nadějí, že se v Úpici v budoucnu přece jen najde prostor, kde jednou bude i stálá loutková scéna. Tenkrát jsme si pronajali tři místnosti v podkrovní v továrně Pálenka a sem jsme pečlivě uložili i všechen důležitý inventář jako například oponu, divadelní křesla, reflektory, látkové vybavení, loutky i kulisy. Tady jsme i zkoušeli nové hry a hráli jsme pak v Divadle A. Jiráska. Pak jsme v roce 2002 dostali výpověď a znovu jsme se stěhovali. Město nám dalo k dispozici dvě uvolněné místnosti Pod Městem po odstěhované městské knihovně. A tahle situace přetrvala dodnes. Dvacetileté provizorium z nás udělalo vlastně zájezdové divadlo.

A pořád jsme hledali jak z problému ven. Několik možností se sice našlo, ty však ztroskotaly. Až na podzim roku 2012, kdy jsme společně se zástupci vedení města procházeli možnou nabídku, najednou jako z nebe spadla myšlenka, kterou vyslovil místostarosta, pan Miloš Holman: „A co takhle v části přízemí městského penzionu?“ Nápad to nebyl marný. Dům je v majetku města, následovalo jednání a schválení v zastupitelstvu města. Stavební přestavbu vzalo na sebe Město Úpice. Po vypracování nezbytného projektu začaly na podzim r. 2013 stavební práce, které zakončila v dubnu 2014 kolaudace.

A tady začala náročná práce pro členy klubu loutkářů. Přestěhovat sem všechen inventář, udělat vlastně celé hlediště, tj. upravit, vyčistit a namontovat divadelní křesla, opravit staré tematické obrazy, a tak hlediště vyzdobit. Musela se postavit nová jevištní konstrukce pro loutky, která byla pořízena už v roce 2012 z finančních prostředků Nadace ČEZ a ze sponzorského příspěvku firmy KASPER – Kovo a. s. Vyčistit a upravit se musela i velká a malá opona a látkové vybavení jeviště. Museli jsme pořídit i několik nových reflektorů, novou oponovou dráhu a spoustu všelijakých doplňků a maličkostí. To vše si vyžádalo od členů klubu loutkářů desítky a desítky neplacených brigádnických hodin a také hodně

Z OBSAHU ČÍSLA

str. 2

➤ **Varovný systém**

str. 3

➤ **Přehled přijatých dotací**

str. 5–6

➤ **Volby**

str. 7

➤ **Český hudební
tábor mládeže**

str. 8

➤ **Dny evropského dědictví
poprvé v Úpici**

str. 9

➤ **Rozkvetlá knihovna**

str. 11

➤ **Deset let
Klubu zdraví v Úpici**

str. 12

➤ **Vetím Strongman**

str. 13

➤ **Září v Beránku**

str. 15

➤ **Program kina**

Poděkování za spolupráci zaměstnancům Města Úpice a příspěvkových organizací

V říjnu 2014 budou volby do městského zastupitelstva a tím se ukončí i naše stávající volební období, kdy jsme měli jako Rada Města Úpice příležitost spolupracovat se zaměstnanci na Městském úřadu v Úpici i s vedením příspěvkových organizací.

Když hodnotím dosavadní spolupráci s vedoucími odborů, musím jim poděkovat, že většinou mi vyšli vstříc ve všech záležitostech správy města. Někdy jsme měli trochu rozdílné názory, ale takový je už život. Pro příští období bych chtěl zdůraznit, že zaměstnanci na MěÚ musí úzce spolupracovat se zvolenými zastupiteli, poskytovat jim podklady pro jednání a rozhodování a včas je upozorňovat na zákonná ustanovení, kterými se musí řídit. Je jasné, že se to nemusí zastupitelům vždy líbit, ale jak je známo, „neznalost zákonů neomlouvá“ a tedy zastupitelé jsou ti první, kteří musí zákony dodržovat.

Děkuji tímto i vedoucím příspěvkových organizací Města Úpice za pochopení při řešení mnohdy závažných ekonomických i technických otázek. Trochu mne mrzí, že se nepodařilo sjednat pravidelná setkávání s rozhodujícími zaměstnanci a Radou Města Úpice, přispělo by to k vzájemnému poznávání a neformální spolupráci.

Za období od roku 1990, kdy jsem začal pracovat jako člen zastupitelstva, jsem měl příležitost poznat řadu obětavých lidí, kteří mnohdy ve skromných pracovních podmínkách plnili úkoly ve vztahu k veřejnosti a často se setkávali i s hrubším přístupem těch, kterým při jejich žádostech nebylo z objektivních důvodů vyhověno. Mnohé se podařilo, ale jak tomu bývá, nikdy není vše dokončeno a k ideálu se blížíme velmi pomalu.

Přeji všem obětavým zaměstnancům hodně zdraví, pohody v rodinách a pokud možno pochopení ve vlastní práci!

Ing. Zdeněk Peterka

26. veřejné zasedání ZM Úpice se uskuteční ve středu 24. září 2014 od 17 hodin v městském sále.

Program:

1. Majetkové záležitosti
2. Zpráva o hospodaření města a příspěvkových organizací za I. pololetí 2014
3. Výhled hospodaření města na rok 2015
4. Plnění podmínek přijatých dotací za rok 2014
5. Plnění investičních akcí na rok 2014
6. Hospodaření fermentační stanice, sběr a likvidace bioodpadů
7. Průběžná zpráva o činnosti městského GaSOŠ – příprava šk. r. 2014/2015

Účast zastupitelů na jednáních Zastupitelstva města Úpice

Od ustavujícího zasedání ZM se konalo celkem 25 veřejných zasedání, kde byla následující účast zastupitelů:

100% účast: Ing. Jaroslav Hůlek, Jaroslav Jörka, Mgr. Jana Kulhánková, Ing. Zdeněk Peterka

96% účast: Ing. Miloš Holman, Mgr. Libuše Livňanská, Pavel Mach, Karel Šklíba, Miroslav Vořechovský

92% účast: Jana Kadaníková, Jan Melichar

80% účast: Ing. Milan Pastorčák

72% účast: Ing. Iľjana Beránková

52% účast: Zdeněk Mögliche, Jiří Středa

*Z podkladů paní zapisovatelky
zpracoval Ing. Zdeněk Peterka*

>>> O VĚCECH OBECNÝCH <<< A OBECNÍCH - INFORMACE Z MĚÚ

Varovný systém

Město Úpice zřizuje novou službu pro obyvatele města Úpice. Jedná se o informování obyvatel pomocí varovného systému zasílaného SMS zprávami např. o vyhlášených stupních povodňové aktivity, krizových událostech města a o dalších důležitých informacích z Městského úřadu Úpice.

Vážení občané, Město Úpice zřizuje novou doplňkovou službu pro své občany – informování obyvatel o událostech města Úpice pomocí varovného systému zasílaného SMS zprávami. Zaregistrovaní občané města Úpice budou dostávat SMS zprávy o vyhlášených stupních povodňové aktivity (od 2. stupně povodňové aktivity), případně o organizačních záležitostech během povodně a krizových událostech ve městě Úpici a další důležité informace z Městského úřadu Úpice. Všechny informace ohledně vyhlášených stupňů povodňové aktivity a krizových událostí města Úpice budou vždy zveřejněny také na webových stránkách Města Úpice (www.upice.cz). Nebude hrozit žádné nebezpečí zneužití systému k rozesílání reklamních SMS zpráv, které by Vás mohly obtěžovat. Rovněž nebude hrozit jakékoli zneužití registrovaných telefonních čísel a jejich uživatelů. Všechna tato data budou pečlivě chráněna.

Máte-li zájem o zařazení do systému varování obyvatel města Úpice pomocí SMS zpráv, vyplňte registrační formulář, tento Vám bude distribuován v měsíci září do poštovních schránek. Pro možnost vlastního tisku bude zpřístupněn registrační formulář na webových stránkách města Úpice www.upice.cz. Vyplněný registrační formulář odevzdejte v podatelně Městského úřadu Úpice.

Ing. J. Hůlek, starosta města Úpice

POZVÁNÍ

Město Úpice srdečně zve všechny občany od nejmladších po nejstarší
na slavnostní otevření Sportovního a odpočinkového centra v lesoparku na Dlouhých záhonech dne 6. 9. 2014 od 10 hodin.

Pro návštěvníky je zajištěno malé občerstvení a pro děti soutěže s drobným pamlskem.

Projekt výstavby centra je financován Státním zemědělským intervenčním fondem a Městem Úpice.



Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova: Evropa investuje do venkovských oblastí



Přehled přijatých dotací za období 2010 až 2014

V tomto článku bychom Vám rádi zrekapitulovali, jak naše město hospodařilo v oblasti přijatých dotací ať krajských, státních nebo evropských za období 2010 až 2014.

V roce **2010** byla nejvýznamnější realizace projektu „Sanace erozních rýh v Radčích“, kde město čerpalo finanční příspěvek ve výši 1.642.462 Kč ze Státního zemědělského intervenčního fondu (SZIF). Dále se pracovalo na obnově a restaurování naší národní kulturní památky Dřevěnka, na kterou jsme obdrželi od Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy jsme získali na „Zlepšení podmínek výuky ZŠ“ částku 1.797.735 Kč. Na opravu komunikace Lesní ulice město obdrželo dotaci ve výši 1.584.028 Kč ze SZIF a na drobnější projekty město získalo finanční příspěvky v celkové výši 873.777 Kč.

V roce **2011** byla vybudována manipulační a skladovací plocha pro BPS a ČOV s dotací z Operačního programu životního prostředí (OPŽP) ve výši 2.723.211 Kč. V tomto roce byla obnova Dřevěnky podpořena částkou 1.450.000 Kč z financí PZAD (Program zachrany architektonického dědictví MK) a KHK. Z Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy jsme získali na „Zlepšení podmínek výuky ZŠ“ částku 1.797.735 Kč. Na opravu komunikace Lesní ulice město obdrželo dotaci ve výši 1.584.028 Kč ze SZIF a na drobnější projekty byly přijaty finance v celkové výši 1.153.091 Kč.

V tabulce jsou uvedeny projekty, které byly finančně podpořeny v roce **2012**:

Název projektu	výše podpory	Fond
Zateplení a výměna oken MŠ Jaromír	2 469 610	OPŽP
Zateplení a výměna oken MŠ Veselka	4 002 292	OPŽP
Optimalizace a navýšení surovin BPS	2 571 920	OPŽP
Vytvoření územního plánu	600 000	IOP
Rekonstrukce kanalizace ul. Dr. Hejny a P. Holého	400 500	SZIF (Leader)
Rekonstrukce zázemí tělocvičny ZŠ Bří Čapků	1 488 490	SZIF (Leader)
Rekonstrukce Dřevěnka	580 000	PZAD
Aktivně relaxační zázemí ZŠ Lány	524 930	MŠMT
Zlepšení podmínek výuky ZŠ	1 198 490	MŠMT
Zlepšení podmínek výuky SŠ	522 574	MŠMT
Souhrn ostatních dotací nepřesahujících 400 tis. Kč	813 399	

V roce **2013** byly zrealizovány nebo přiděleny dotace na tyto projekty:

Dřevěnka – oprava střešních a stropních konstrukcí	400 000	KHK
Dřevěnka – zastřešení včetně nosných konstrukcí	400 000	PZAD
Zateplení MŠ Veselka II. etapa	2 769 894	OPŽP
Zateplení ZŠ Bří Čapků	3 453 184	OPŽP
Rekonstrukce cesty Mostolinka	2 946 511	SZIF
Souhrn ostatních dotací nepřesahujících 400 tis. Kč	1 302 744	

Fondy vypisují dotační výzvy v tzv. dotačním programovém období. Prvním dotačním obdobím byly roky 2004–2006. V současné době končí druhé dotační období, které trvalo od roku 2007 do roku 2013. V první polovině roku 2014 ještě doznívaly některé dotace z předchozího období. Ovšem nové výzvy pro období 2014–2020 ještě nejsou schválené a probíhají jednání mezi ministerstvy a Evropskou unií. První nové dotační výzvy by měly být zveřejněny na podzim tohoto roku.

V roce **2014** město uskutečnilo tyto projekty:

Svahový sesuv Wolkerova stezka	4 365 227	OPŽP
Zajištění sesuvu v Nezvalově stezce	2 367 208	OPŽP
Výměna oken gymnázium a SOŠ	350 000	KHK
Dřevěnka – zastřešení, nosné konstrukce	550 000	PZAD
Dřevěnka – oprava a stavební úpravy	350 000	KHK
Sportovní a odpočinkové centrum Dlouhé záhony	1 707 889	SZIF

Byly podány i další žádosti o dotaci, které ovšem nebyly akceptovány. Jedná se o: chodníky Pod Městem, přírodní hřiště MŠ Veselka, okna městský úřad, oprava vodní nádrže Radeč a velitelský vůz pro SDH Úpice. V nadcházejícím dotačním období (tj. 2014–2020) se Město Úpice pokusí získat dotace na druhou etapu chodníků Pod Městem, dokončení rekonstrukce Dřevěnky, vybudování nových hřišť u MŠ Veselka a Jaromír.

Za majetkový odbor
Bc. Martina Šrejberová a Petra Kuldová



Nově vybudované hřiště v lesoparku Dlouhé záhony.

Některé aspekty rozhodování o podání žádostí o dotace a granty

Za období existence Města Úpice bylo přijato mnoho prostředků na podporu záměrů města v oblastech, které byly státem, jeho složkami nebo EU podporovány. Jednalo se zejména o výstavbu bytů, řešení zateplení budov, vybavení škol apod.

Od roku 1999 do doby nástupu referenta pro dotace jsem spolupracoval s vedoucími odborů na podávání žádostí i na závěrečném hodnocení akcí. Mohu tedy i z vlastní praxe upozornit na některé zásady, které je třeba dodržovat:

1. Dotace nebo jiná podpora musí řešit problém města a musí být i zajištěna spolufinancováním z rozpočtu města, popřípadě musí být dostatek prostředků v rozpočtu tam, kde dotace je poskytnuta, až po splnění všech podmínek a uzavření akce
2. Před podáním žádosti se musíme přesvědčit o tom, zda jsme schopni splnit všechny podmínky správce dotační kapitoly a též udržitelnost dotovaného projektu po stanovenou dobu. U bytových domů s podporou státu je to 20 let s průběžnými kontrolami finančních úřadů
3. Samo vyjádření správce dotačního titulu není 100 % jistotou bezproblémového přijetí dotace, protože na kontroly chodí kontrolní odbory finančních úřadů, které postupují dle vlastních pravidel
4. V průběhu realizace je třeba kontrolovat plnění podmínek a včas dojednat případné změny tak, aby nedošlo k následným sankcím, rovněž je důležité splnění zadávacích podmínek pro zhotovitele nebo dodavatele tak, aby vyhověly podmínkám správce dotačního titulu

Nebudu vypočítávat všechny zásady, s těmi se musí příští zastupitelé seznámit, jen bych rád upozornil na důsledky neplnění dotačních podmínek. Dle zákona 218/ 2000 Sb. o rozpočtových pravidlech..., zejména pak § 44, je porušení rozpočtové kázně sankcionováno, a to nařízením odvodu a navíc zaplacením penále ve výši 1 promile denně z částky odvodu za každý den prodlení. V podstatě to znamená, že pokud je porušení zjištěno např. za 3 roky, vrací se celá dotace a 100 % navíc. Odvod a penále lze vyměřit do 10 let od 1. ledna roku následujícího po roce, v němž došlo k porušení rozpočtové kázně. Jak je vidět, tak není mnoho možností, jak se z těchto povinností vyvázat, a většinou to končí u ministra financí, který s ohledem na stav státního rozpočtu není ochoten odvody pardonovat. Nejvíce nás stálo v období od roku 2000 nesplnění tří základních podmínek na přidělení dotace na ČOV a kanalizaci (cca 25 mil. Kč), dále pak menší

dokončení na následující straně

částky za nesplnění dotačních podmínek na infrastrukturu na Sychrově a nesplnění podání změnového formuláře žádosti u ulice Lesní, tam se podařilo intervencí u ministra zemědělství sankci výrazně snížit. Je potřeba si uvědomit, že na dotace není právní nárok a tudíž musíme přijmout podmínky tak, jak nám jsou nabízeny.

Přeji příštím zastupitelům mnoho úspěchů při přijímání dotací!

Ing. Zdeněk Peterka

Znovu k důležitému tématu:

Bezpečnost v Úpici

V minulém čísle Úpických novin byl uveřejněn výtah z dopisu, kterým jsme se obrátili na ministra vnitra s žádostí o pomoc při řešení bezpečnostní situace v městě Úpici. Bezprostřední reakcí na tento dopis byla účast krajského ředitele Policie ČR brig. gen. Mgr. Martina Červíčka na zasedání městského zastupitelstva dne 25. 6. 2014.

Myslím, že účast této osobnosti měla zásadní vliv na rozhodnutí zastupitelstva města, aby ještě v letošním roce byl vybudován městský kamerový systém v hodnotě 1,5 mil. Kč, když obdobný návrh byl stejnými zastupiteli před pouhými 4 měsíci zamítnut.

Pro informaci uvedu sled hlavních návrhů Rady města ke zlepšení bezpečnostní situace v Úpici, které byly zamítnuty zastupitelstvem města.

- usnesení ZM ze dne 26. 6. 2013: Zastupitelstvo města **neschvaluje** zřízení pozice 4 neozbrojených pracovníků v oblasti ostrahy a ochrany prostřednictvím veřejně prospěšných prací (romští asistenti doplňující strážníky Městské policie Trutnov)
- usnesení ZM ze dne 11. 9. 2013: Zastupitelstvo města **neschvaluje** navýšení financí na provoz Městské policie Trutnov v Úpici na rok 2014 na dva strážníky 4 hod každý den v celkové výši cca 950.000 Kč.
- usnesení ZM ze dne 26. 2. 2014: Zastupitelstvo města **neschvaluje** vybudování kamerového systému z vlastních prostředků v kalkulaci rozpočtu 1,7 mil. Kč na 6 kamerových bodů.
- usnesení ZM ze dne 23. 4. 2014: Zastupitelstvo města **neschvaluje** záměr zřízení Městské policie Úpice od 1. 1. 2015 v počtu 1+2 strážníků.

Na tomto místě je nutné připomenout, že všechna podstatnější opatření musí schválit zastupitelstvo města. Před kritikou vedení města za pasivitu při řešení neuspokojivé bezpečnostní situace v Úpici je třeba zjistit u svého zastupitele, zda výše uvedená opatření podpořil nebo v opačném případě, jaké alternativní návrhy podal sám.

Miloš Holman

Dopis policejního prezidenta plk. Mgr. Bc. Tomáše Tuhého uveřejňujeme v plném znění:

V Praze 26. června 2014

Vážený pane místostarosto,

z pověření pana ministra vnitra Milana Chovance reaguji na Váš dopis týkající se bezpečnostní situace ve městě Úpice.

Veškeré podněty obsažené ve Vaší korespondenci, které se alespoň částečně týkají působnosti Policie ČR, jsem nechal důkladně prověřit. Další zmíněné okolnosti, např. problematiku sestěhování problémových osob či vysokou míru nezaměstnanosti, беру na vědomí jakožto aspekty ovlivňující vývoj přestupkové a trestné činnosti ve Vaší lokalitě, jejich řešení však přesahuje možnosti Policie ČR.

Jsem si vědom toho, že jak sám uvádíte, obě strany nezajímají statistiky a čísla, ale řešení. Přesto si dovoluji úvodem poukázat na některá data, neboť tato v případě Úpice jednak ukazují na konkrétní výsledky práce Policie ČR, jednak naznačují cestu ke zlepšení bezpečnostní situace ve Vašem městě.

Předně bych rád uvedl, že za poslední dva roky se velmi výrazně zvýšila objasňenost trestné činnosti v působnosti Policie ČR obvodního oddělení Úpice (dále jen „OOP Úpice“). Celková objasňenost vzrostla ze 47 % v roce 2012 na 67 % v roce 2013, přičemž u majetkové kriminality šlo o nárůst z 28 % na 51 %. Je mi známa i negativní skutečnost, že v uvedeném období došlo k nárůstu počtu spáchaných trestných činů. Míra kriminality přesto ve Vašem regionu zůstává na úrovni srovnatelné s jinými oblastmi Královéhradeckého kraje. Jsem níměně přesvědčen, že rostoucí objasňenost zákonitě povede k postupnému snížení úrovně kriminality. Větší počet odhalených a potrestaných pachatelů trestné činnosti bude mít totiž i preventivní odrazující účinek na stávající i potenciální „nové“ pachatele, jednak bude některým z nich (odsouzeným k nepodmíněným trestům odnětí svobody) znemožněno trestnou činností páchat. Obdobný preventivní i zábranný efekt má i vazba, která byla v roce 2013 a 2014 jen v rámci regionu OOP Úpice uvalena na obviněné v 10 případech závažné trestné činnosti.

Uvedený růst objasňenosti je důsledkem zřízení detašovaného pracoviště Služby kriminální policie a vyšetřování Trutnov přímo v Úpici a celkového personálního posílení OOP Úpice v posledních dvou letech. Zatímco v roce 2012 sloužilo na OOP Úpice 15 policistů, dnes jich je již 19 a pravděpodobně od 1. 8. 2014 se počítá s počtem 21 policistů. Jedná se o bezprecedentní navýšení početního stavu policistů o 30 % během dvou let.

OOP Úpice zajišťuje nepřetržitý výkon služby. V denní době jsou ve službě zpravidla dvě dvoučlenné hlídky, v nočních hodinách pak jedna dvoučlenná hlídka. Výkon služby je v nočních službách v pátek a sobotu posílen o policisty ze skupiny kynologických činností Trutnov, při některých akcích i o policisty odboru cizinecké policie Hradec Králové. Zároveň je výkon služby pravidelně posilován o policisty dopravního inspektorátu Trutnov, kteří provádějí kontroly spojené s dohledem

nad bezpečností a plynulostí silničního provozu.

V souvislosti se zvýšeným nápadem zejména majetkové trestné činnosti a s ohledem na celkovou úroveň bezpečnostní situace a stav veřejného pořádku ve městě Úpice bude plánován v měsících červenci a srpnu zvýšený výkon služby pořádkové a dopravní policie v úzké součinnosti s Městskou policií Trutnov. Současně budou do výkonu služby zapojeny i Odbor cizinecké policie a Pohotovostní a eskortní oddělení Krajského ředitelství policie Královéhradeckého kraje. Cílem opatření bude především zjišťování pachatelů protiprávního jednání, prevence kriminality a veřejného pořádku. V souvislosti s opatřením budou probíhat také kontroly všech restaurací, barů a heren a kontroly podávání alkoholu mladistvým osobám. Další činností bude pátráno po osobách a odcizených věcech a budou kontrolovány osoby hrající výherní automaty, kde seznam bude předán sociálnímu odboru pro kontrolu, zda kontrolované osoby nepobírají sociální dávky.

V měsíci červenci budou např. dále realizovány 4 dopravně bezpečnostní akce – tyto akce zorganizuje dopravní inspektorát Trutnov v součinnosti s hlídkou z výkonu OOP Úpice. Všechny 4 akce budou zaměřeny na bezpečnost silničního provozu s tím, že hlídky dopravní policie budou operovat v Úpici a přejíždět nárazově i do okolních obcí. Na základě operativního vývoje bezpečnostní situace v průběhu akcí budou hlídky přemísťovány v rámci obvodu OOP Úpice.

Jsem si vědom toho, že ani zvýšená objasňenost trestné činnosti, personální posílení Policie ČR v regionu ani zajištění nepřetržitého výkonu služby nezajistí úplnou eliminaci přestupkové a trestné činnosti. Dovolují si však tvrdit, že výše uvedená fakta dokladují zájem Policie ČR o bezpečnostní situaci na Úpici a představují reálné řešení bezpečnostních problémů v oblasti. Nastolený trend je přitom příslibem do budoucna, že situace bude dále stabilizována.

Pokud jde o tvrzení, že občané již rezignovali na oznamování přestupků a trestných činů, musím s politováním sdělit, že jde o argument poměrně častý a obtížně vyvrátitelný. Mohu pouze apelovat na občany, aby poznatky z trestné činnosti Policii ČR oznamovali a poskytlí potřebnou součinnost. Vedení města by samozřejmě mělo jít v těchto aktivitách příkladem a jemu známá porušování zákonů hlásit. Lze poukázat např. na Vámi popsané případy krádeží v obchodech, při kterých se pachatel nechává zavřít na prodejně, které zřejmě nebyly oznámeny na OOP Úpice. Totéž platí pro případy porušování obecně závazné vyhlášky města Úpice o zákazu požívání alkoholických nápojů na veřejných prostranstvích, kde by svědectví občanů umožnilo přestupkové chování potrestat. Pouhá přítomnost na vyhláškou vymezeném prostranství, byť s lahví alkoholu, totiž postižitelná není – prokázána (např. svědectvím) musí být jeho konzumace. K té se však v přítomnosti policistů dané osoby přirozeně

neuchylují. Dále, co se týče spolupráce s obecně prospěšnou společností Romodrom, beru na vědomí a jenom konstatuji, že z pohledu Policie ČR je její činnost v kraji přínosná.

Na tomto místě nemohu nezmínit působnost obce v oblasti veřejného pořádku. Jde mimo jiné o řešení přestupkové agendy, působení obecní (městské) policie, příp. zřízení městského kamerového systému.

Jak sám uvádíte, komise pro projednávání přestupků města Úpice v roce 2013 vyřídila 136 oznámení a podezření z přestupku, přičemž pokutou bylo potrestáno 61 osob, tj. méně než polovina. Mám za to, že důslednější řešení přestupkové agendy ze strany příslušného orgánu, tj. městského úřadu, by mělo rovněž preventivní účinek a přispělo by ke snížení počtu přestupků.

Co se týče zřízení Městské policie Úpice, tato otázka je samozřejmě plně v kompetenci Vašeho města. Z hlediska Policie ČR by šlo o vítaný krok, který by zvýšil pocit bezpečí občanů města, eliminoval některé nežádoucí jevy v oblasti veřejného pořádku a rozšířil možnosti spolupráce mezi Policií ČR a orgány města Úpice. Chápu však, že takové rozhodnutí představuje pro město značnou finanční zátěž. Alternativou by mohlo být sdílení obecní policie s některými sousedními obcemi, případně revize stávající veřejnoprávní smlouvy s Trutnovem směřující k posílení přítomnosti Městské policie Trutnov v Úpici nad rámec současných poměrně krátkých časových úseků.

Pokud jde o zřízení městského kamerového systému, resp. zajištění dohledu nad výstupy z kamer, mohu bohužel pouze potvrdit dřívější vyjádření Policie ČR územního odboru Trutnov, že prozatím není v silách Policie ČR zajistit nepřetržitý dohled nad kamerovým systémem. Je-li tedy nepřetržitý dohled nepřekročitelnou podmínkou získání dotace na pořízení kamerového systému, nemůže Policie ČR splnění této podmínky garantovat. Otázkou pro město Úpice pak je zvážit pořízení tohoto systému z vlastních zdrojů, jak to dle mých informací učinila např. sousední Rtyň v Podkrkonoší, popř. v rámci dodatku veřejnoprávní smlouvy s Trutnovem dojednat zajištění nepřetržitého monitoringu Městskou policií Trutnov.

Vážený pane místostarosto, rád bych Vás ujistil o tom, že Policie ČR bere otázky veřejného pořádku a bezpečnosti ve Vašem městě vážně a že se jim na místní i krajské, a nyní ostatně i na centrální, úrovni odpovědně věnuje. Pokud je mi známo, v zásadě pravidelně probíhají jednání mezi orgány města Úpice a policejními složkami a na jednání Zastupitelstva města Úpice dne 25. 6. 2014 byl přítomen i ředitel Krajského ředitelství policie Královéhradeckého kraje brig. gen. Mgr. Martin Červíček. Vedoucí OOP Úpice npor. Bc. Martin Khun, vedoucí územního odboru Trutnov plk. Mgr. Pavel Škandera a ředitel Krajského ředitelství policie Královéhradeckého kraje brig. gen. Mgr. Martin Červíček jsou Vám i nadále k dispozici k řešení konkrétních bezpečnostních otázek.

S úctou

Plk. Mgr. Bc. Tomáš Tuhý, policejní prezident

Informace o volbách do zastupitelstev obcí a Senátu Parlamentu ČR ve dnech 10. a 11. 10. 2014

Volby do zastupitelstva obce a Senátu Parlamentu ČR v Úpici se budou konat ve dnech 10. a 11. října 2014, a to v pátek 10. 10. 2014 se bude volit od 14.00 hodin do 22.00 hodin a v sobotu 11. 10. 2014 se bude volit od 8.00 hod. do 14.00 hod. Hlasování bude v Úpici probíhat v současných volebních místnostech.

volební okrsek č. 1

sídlo Městský sál nad Tomanem,
ul. Bří. Čapků, Úpice

volební okrsek č. 2

sídlo Městský sál nad Tomanem,
ul. Bří. Čapků, Úpice

volební okrsek č. 3

sídlo Městský sál nad Tomanem,
ul. Bří. Čapků, Úpice

volební okrsek č. 4

sídlo Městský sál nad Tomanem,
ul. Bří. Čapků, Úpice

volební okrsek č. 5

sídlo Dům pečovatelské služby M. Horákové,
ul. Palackého 1077, Úpice

volební okrsek č. 6

sídlo Regionální zemědělské muzeum v Radči

Hlasování

Prokázání totožnosti a státního občanství

Volič po příchodu do volební místnosti prokáže okrskové volební komisi svou totožnost a státní občanství České republiky platným občanským průkazem nebo platným cestovním pasem České republiky. Jde-li o cizince, prokáže po příchodu do volební místnosti okrskové volební komisi státní občanství státu, jehož občané jsou oprávněni volit na území České republiky průkazem o povolení k pobytu vydaným podle zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Je nezbytné, aby volič měl u sebe potřebné doklady; neprokáže-li volič svou totožnost a státní občanství České republiky, popřípadě státní občanství státu, jehož občan je oprávněn hlasovat na území České republiky, nebude mu hlasování umožněno.

Po záznamu ve výpisu ze stálého seznamu voličů (nebo z dodatku ze stálého seznamu voličů) obdrží volič od okrskové volební komise prázdnou úřední obálku opatřenou příslušným razítkem.

Hlasovací lístek pro volby do zastupitelstva obce může být vytištěn oboustranně.

V záhlaví každého hlasovacího lístku je uveden název obce a počet členů zastupitelstva obce, který má být zvolen. V Úpici se bude volit 13 zastupitelů. Kandidáti každé volební strany jsou uvedeni na společném hlasovacím lístku v pořadí určeném volební stranou, a to v samostatných zarámovaných sloupcích umístěných vedle sebe; není-li to pro počet volebních stran možné, pokračují sloupce v následující řadě,

případně na druhé straně hlasovacího lístku.

Hlasovací lístek je na konci textu opatřen otiskem razítka obecního úřadu, který plní pro daňou obec funkci registračního úřadu.

Hlasovací lístky jsou starostou obce distribuovány voličům nejpozději **3 dny před dnem voleb**. V případě, že dojde k poškození nebo ztrátě hlasovacího lístku, může volič ve volební místnosti požádat okrskovou volební komisi o jiný hlasovací lístek.

Úprava hlasovacího lístku pro volby do zastupitelstev obcí

Ve volební místnosti po obdržení úřední obálky, případně hlasovacího lístku, vstoupí volič do prostoru určeného k úpravě hlasovacích lístků. **Pokud se volič neodebere do tohoto prostoru, nebude mu hlasování umožněno.**

V prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků volič může hlasovací lístek upravit jedním z uvedených způsobů:

1. Označit křížkem ve čtverečku v záhlaví sloupce před názvem volební strany pouze jednu volební stranu. Tím je dán hlas kandidátům této volební strany v pořadí dle hlasovacího lístku v počtu, kolik činí počet členů zastupitelstva obce, který má být v obci volen. Pokud by byla označena tímto způsobem více než jedna volební strana, byl by takový hlas neplatný.

2. Označit v rámečcích před jmény kandidátů křížkem toho kandidáta, pro kterého hlasuje, a to z kterékoli volební strany, nejvýše však tolik kandidátů, kolik členů zastupitelstva obce má být zvoleno. Počet členů zastupitelstva, který má být v obci zvolen, je uveden v záhlaví hlasovacího lístku. Pokud by bylo označeno tímto způsobem více kandidátů, než je stanovený počet, byl by takový hlas neplatný.

3. Kromě toho lze oba způsoby, popsané v předchozích bodech, kombinovat, a to tak, že lze označit křížkem jednu volební stranu a dále v rámečku před jménem kandidáta další kandidáty, pro které hlasuje, a to v libovolných samostatných sloupcích, ve kterých jsou uvedeny ostatní volební strany. V tomto případě je dán hlas jednotlivě označeným kandidátům. Z označené volební strany je dán hlas podle pořadí na hlasovacím lístku pouze tolika kandidátům, kolik zbývá do počtu volených členů zastupitelstva obce. Pokud má být voleno např. 13 členů zastupitelstva a je označena volební strana s 13 kandidáty a kromě toho 5 kandidátů individuálně ze sloupců dalších volebních stran, je dáno označené volební straně 8 hlasů, a to pro kandidáty na prvních osmi místech. Pokud by byla tímto způsobem označena více než jedna volební strana nebo více kandidátů, než je stanovený počet, byl by takový hlas neplatný.

dokončení na následující straně

V Úpici probíhají dne 10. a 11. října 2014 zároveň s volbami do městského zastupitelstva i volby do Senátu Parlamentu České republiky.

Hlasovat ve volbách do Senátu Parlamentu ČR lze na voličský průkaz. Voličský průkaz opravňuje k zápisu do výpisu ze zvláštního seznamu voličů ve dnech voleb ve volebním okrsku spadajícím do volebního obvodu, kde jsou volby vyhlášeny, a v jehož územním obvodu je volič přihlášen k trvalému pobytu. Volič, který se dostaví do volební místnosti s voličským průkazem, je povinen po prokázání totožnosti a státního občanství voličský průkaz odevzdat okrskové volební komisi. Po záznamu ve výpisu ze zvláštního seznamu voličů obdrží volič úřední obálku žluté barvy opatřenou úředním razítkem. Nachází-li se volič ve dnech voleb na území jiného volebního obvodu nebo v zahraničí, nemůže tam volit na voličský průkaz.

Hlasovací lístky jsou pro volby do Senátu Parlamentu ČR vytištěny pro každého kandidáta samostatně a je na nich uvedené číslo určené losem, dodané hlasovací lístky nemusí tvořit úplnou číselnou řadu, jsou opatřeny otiskem razítka pověřeného obecního úřadu v sídle volebního obvodu. Hlasovací lístky obdrží volič nejpozději do 7. 10. 2014, v případě poškození, ztráty nebo když volič zjistí, že nemá k dispozici všechny hlasovací lístky, je možné požádat ve volební místnosti o vydání nové kompletní sady hlasovacích lístků.

Způsob hlasování – volič vloží jeden hlasovací lístek kandidáta, pro kterého se rozhodl, do obálky žluté barvy. Hlasovací lístek se nijak neupravuje. Pokud bude v jiné obálce, je hlas neplatný. Hlas voliče je také neplatný, je-li v úřední obálce vloženo několik hlasovacích lístků.

Druhé kolo voleb do Senátu Parlamentu ČR – pokud nikdo z kandidátů nezíská ve volebním obvodu, kde kandiduje, v prvním kole voleb do Senátu Parlamentu ČR nadpoloviční většinu všech odevzdaných hlasů a nebude tak zvolen žádný z kandidátů, bude se konat druhé kolo voleb – a to dne 17. a 18. října 2014 ve stejném čase jako kolo první. Ve druhém kole kandidují pouze dva kandidáti, kteří se v prvním kole umístili na prvních dvou místech. Pokud se před druhým kolem voleb ve volebním obvodu kandidát své kandidatury vzdá, pozbude práva být volen, nebo zemře, postupuje do druhého kola kandidát, který se v prvním kole voleb umístil na třetím místě. V takovém případě se druhé kolo může uskutečnit až 24. a 25. října 2014. Hlasovací lístky do druhého kola již voliči nebudou dodány předem, obdrží je přímo ve volební místnosti ve dnech voleb.

*Mgr. Bc. Pavlišová,
zaměstnanec registračního úřadu Úpice*

Matriční události a občanské slavnosti za I. pololetí 2014

Za I. pololetí 2014 se narodilo celkem 26 dětí – 15 chlapců a 11 dívek. V tomto období zemřelo 31 občanů – 13 mužů a 18 žen. Bylo uzavřeno 5 sňatků.

Při slavnostním uvítání do života bylo uvítáno: 25. 1. 2014 – 7 dětí, 14. 6. 2014 – 6 dětí. Členky Sboru pro občanské záležitosti navštívily při životních jubileích 80, 85, 90 a 95 let – celkem 37 spoluobčanů, 1 gratulace byla zaslána písemně. Členky SPOZ navštívily 8 manželských párů při výročí jejich zlaté svatby a 1 manželský pár při výročí diamantové svatby.

Jana Srnová, matrikářka

Narozené děti

2. 5. 2014 – Vendelín Kameník, 11. 6. 2014 – Adéla Lelková, 19. 6. 2014 – Ondřej Ďuroška

V této rubrice zveřejňujeme pouze ty děti, jejichž rodiče k tomu dají písemný souhlas.

Jana Srnová, matrikářka

Poděkování

Z celého srdce děkuji MUDr. Pavlu Černému za včasné a profesionální poskytnutí lékařské pomoci a Sboru dobrovolných hasičů Úpice za navzdory náročnému terénu rekordně rychlý transport mého otce, kterého postihl infarkt, k vrtulníku záchranné služby. Děkuji Vám!

Petr Kalousek

»» POVÍDEJME SI DĚTI «« ZPRÁVY ZE ŠKOL, MAT. ŠKOL A ZUŠ

ZPRÁVIČKY Z LÁNSKÉ ŠKOLIČKY

PRŮLET ÚLEM

Stříbrný certifikát

Naše škola patří mezi pět desítek škol Královéhradeckého kraje, které se zapojily do 1. ročníku celostátního sportovního projektu Česko sportuje - Olympijský vícebój 2014. Za aktivní účast (95 % zapojených žáků) jsme obdrželi od Českého olympijského výboru stříbrný certifikát a také stříbrnou medaili, která nově zdobí vchodové dveře školy. Pokračování tohoto velmi úspěšného projektu je naplánované již na začátek letošního školního roku. ZŠ Úpice-Lány se opět zapojí.

Iveta Votočková, učitelka tělesné výchovy

Den bez aut

Zapojte se do mezinárodního projektu Evropský den bez aut. V pondělí 22. září 2014 nechte, prosím, svůj automobil v garáži. Běžte pěšky, jeďte na kole, využijte hromadnou dopravu. Když už byste jeli autem, domluvte se s dalšími, kteří jedou vaším směrem, a jeďte jenom jedním. Berte to jako dar, který jste věnovali všem. Děkuje Vám!!!

P. S.: My zase budeme jako každoročně auta, která v pondělí 22. 9. budou jezdit, počítat. Těšíme se, že se počet projetých vozidel konečně dostane pod hodnotu 300 aut za hodinu. V předchozích pěti letech se to nepovedlo... S výsledky Vás seznámíme na www.zsul.cz.

žáci 7. až 9. tříd ZŠ Úpice-Lány

Den zdraví

Ve čtvrtek 25. září 2014 proběhne na ZŠ Úpice-Lány již jubilejní desátý ročník Dne zdraví s podtitulem „Děláme to, co nás baví“. Proto jsou připravované především ty aktivity, které si žáci s radostí užijí. Nebude chybět tanec, zpěv, pohyb ani zábava. Netradiční formou děti načerpají od pozvaných lektorů opět nové poznatky, aby byly na nástrahy běžného života dobře připraveny.

Iveta Jiříčková, školní metodik prevence

Poděkování

Vážení zastupitelé města Úpice, velice Vám děkujeme za všechny žáky, zaměstnance, rodiče a partnery školy za výměnu oken ve východní a severní části školní budovy včetně tělocvičny. Je to od Vás milý dárek k jejím dvaosmdesátým narozeninám. Děkuje!

Petr Kalousek, ředitel školy



Sportovní setkání škol

Už poosmé se setkaly dvanáctičlenné reprezentační výběry ZŠ a MŠ Dolní Bojanovice (Jihomoravský kraj), ZŠ Úpice-Lány (Královéhradecký kraj) a ZŠ Kostelec nad Černými lesy (Středočeský kraj), aby poměřily síly v tuctu sportovních disciplín. Pořadatelskou štafetu převzali pro letošní



soupeření Středočeši. Na úvod zástupci všech tří týmů zasadili v areálu hostitelské školy strom, který byl nazván „Kostelecký trojblízník“, aby navždy tradici příjemných setkání uvedených škol připomínal.

Soutěžilo se po čtyři dny v disciplínách tradičních (florbal, volejbal, fotbal, kin-ball, softball, běžecká štafeta) i méně tradičních (švihadlo, hod sudem, kuželky, aerobic, potápění lodí, duatlon). Posledně jmenovanou je třeba obzvláště rozšířovat, jedná se totiž o kombinaci běhu na lyžích (po betonu a trávě) a „plavání“ (na vodou polité plachtě). Kromě naplňování časově náročného sportovního programu se aktéři podívali i do místního vyhlášeného pivovaru.

Soupeření výběrů univerzálních sportovců ze tří škol má nepopsatelnou dimenzi, která se musí zažít. Každý se snaží vyhrát, ale ne za každou cenu. Vládne vstřícnost, bezkonfliktnost, pochopení, tolerance a vzájemná úcta soutěžících.

No a kdo nakonec vyhrál? Od roku 2006 vyhrávají vždy žáci hostitelské školy. Tato zvyklost nebyla narušena ani letos. Ze stříbra se radovali Bojanovičtí, třetí místo obsadila Úpice, která přivítá účastníky setkání v červnu 2015.

Lenka Rosensteinová, Martin Maňas, Petr Kalousek, ředitelé uvedených škol, (foto M. Kejzlar)

Český hudební tábor mládeže

V týdnu od 27. července do 2. srpna 2014 jsem se svým kamarádem Mikolášem Zajacem pobývala v hudebním táboře v Horním Jelení. Počáteční obavy – jak se seznámíme a jak se nám tam bude líbit, se ukázaly jako naprosto zbytečné.

Čekalo nás příjemné prostředí rekreačního střediska Radost, spousta nových družných kamarádů a přátel různých národností, prima vedoucí a zajímavý program.

Hlavní náplní bylo zdokonalení hry na hudební nástroj a získávání nových zkušeností. V mém případě to je příčná flétna a u Mikyho klarinet. Oba jsme hráli v symfonickém dechovém orchestru pod taktovkou dirigenta Jona Waita, který přijel již po šesté na tento tábor až z USA.

Každý den jsme hráli dvě hodiny dopoledne i odpoledne v malých skupinkách a tři hodiny pak v orchestru. Před vlastní hrou jsme se vždy museli pořádně rozcvíčit a rozezpívat. Používali jsme různá dechová i pohybová cvičení. Pak následovalo ladění všech nástrojů pod vedením mistrny oboru Hagar. Postupně jsme tak nacvičili sedm skladeb.

Náš program byl obohacen o volitelné aktivity – u nás sborový zpěv a sport. Dále se každý večer konal koncert vedoucích a učitelů nebo učitelů a žáků. Tyto koncerty se odehrávaly v nedalekém kostele a dělaly radost nejen účastníkům tábora, ale i veřejnosti.

Vyvrcholením našeho snažení byly koncerty v den odjezdu. Toto vystoupení zhlédli i rodiče většiny studentů. Symfonický dechový orchestr vystoupil jako poslední a zahrál sedm secvivených skladeb. Koncert měl úspěch a diváci nás odměnili bouřlivým potleskem. Návlek vyžadoval kázeň, soustředění a toleranci.

Pak už jsme se loučili, mnohdy se slzami v očích, a rozjížděli se ke svým domovům. Na táboře se nám moc líbilo, užili jsme si spoustu legrace, navázali nová přátelství a obohatili svá umění o nové zkušenosti.

Už dnes se s Mikym těšíme na příští ročník a uvažujeme, že pojedeme na celých čtrnáct dní.

Moc děkujeme paní ředitelce Evě Matouškové za zprostředkování tohoto tábora a ZUŠ A. M. Buxton za finanční podporu.

Renata Galuščáková

> ZÁŘIVÉ HLUBINY HVĚZDÁRNA

Astronomické informace

Slunce vstupuje 23. 9. do znamení Vah. Nastává podzimní rovnodennost, začíná astronomický podzim.

Fáze Měsíce: první čtvrtí nastává 2. 9., úplňk 9. 9., poslední čtvrtí 16. 9., nov 24. 9. Prázemím, tedy v nejmenší vzdálenosti od Země, prochází Měsíc 8. 9., odzemmím 20. 9.

Planety sluneční soustavy: Merkur je nepozorovatelný. Venuše svítí počátkem září ráno nízko nad východem, nedaleko ní se pohybuje také Jupiter. Mars a Saturn jsou pozorovatelné večer nízko nad jihozápadem. Planeta Uran je v dalekohledu viditelná celou noc, Neptun celou noc s výjimkou rána.

Zajímavé úkazy:

Ve druhé polovině září budou dobře viditelné ranní přelety Mezinárodní vesmírné stanice ISS. Konjunkce Měsíce s Jupiterem nastává 20. 9. ráno, zajímavé seskupení Měsíce, Marsu, Saturnu a hvězdy Antares můžeme pozorovat 27.–29. září večer nízko nad jihozápadem.

Bližší informace o návštěvních hodinách a akcích hvězdárny v září najdete na internetových stránkách www.obsupice.cz

Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici

> MARSYAS KULTURA

dokončení z úvodní strany

Nové loutkové divadlo

finančních prostředků, které jsme v posledních letech pořídili našetřit zejména z našich zájezdových představení. Za všemi zůstává kus veliké práce, která jistě nebyla marná, protože i mimo loutková představení se tady mohou konat přednášky, besedy apod.

Protože kapacita hlediště je jen 80 míst, budou se muset hrát představení pro děti dvakrát, ve 14.00 a 16.00 hodin. Ale to jsme vlastně kdysi zažili už i v divadleku na náměstí.

Antonín Kubíček

SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ NOVÉHO LOUTKOVÉHO DIVADLA

v Městském penzionu v Úpici
se koná

ve čtvrtek 25. září 2014 v 18.00 hod.
po úvodním proslovu představení
MÍČEK FLÍČEK

První představení pro veřejnost
v neděli 28. září ve 14.00 a 16.00 hod.
MÍČEK FLÍČEK
vstupné jednotné 25 Kč

Městské muzeum a galerie J. W. Mezerové

KAREL KAPOUN (2015)

Léto je za námi a všichni se určitě alespoň ve skrytu duše těšíme na léto příští. I muzeum už vyhlíží příští velkou letní výstavu. A nebude to výstava ledajaká. Věnujeme ji jedné z malířských osobností, které v Úpici, jejím okolí a potažmo v celém našem regionu zanechaly nesmazatelnou stopu – Karlu Kapounovi.

Rodák z Poličky byl takřka současníkem Julie Winterové Mezerové. Vydal se na pedagogickou dráhu, kterou záhy přerušil odvod jeho ročníku do světové války. Po demobilizaci v roce 1919 se však za katedru vrátil. Působil střídavě na školách v Zálesí a v Úpici a později odešel do Trutnova.

Svou výtvarnou tvorbu věnoval kraji, který se mu stal domovem, kraji, který si zamiloval, kraji, který jeho obrazy chová v soukromých domech i na úřadech či školách dodnes. Právě proto, že s námi Karel Kapoun, ač nenápadný a po odchodu z Úpice do Trutnova snad i trochu zapomenutý, prostřednictvím svých děl žije stále, rozhodli jsme se letní výstavu v roce 2015 koncipovat trochu jinak, než je třeba obvyklé. Rádi bychom se pokusili sestavit výstavu z jeho obrazů, kreseb a grafik, které se nalézají v soukromém vlastnictví. Do výstavních místností bychom tak mohli přivést díla, která se nikdy předtím neměla možnost setkat.

Obracejme se na všechny milovníky výtvarného umění a majitele grafik, kreseb a maleb Karla Kapouna, aby se přihlásili v muzeu a aby zvážili možnost výstavy se zúčastnit. Pojďme se vzájemně podělit o krásu, kterou Karel Kapoun v našem městě a širokém okolí zanechal, a vzdát mu k nedožitému 99. narozeninám zasloužený hold!

Všem, kdo se rozhodnou se výstavy účastnit, srdečně děkujeme!

Kontakt: Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové, Nám. T. G. Masaryka 30, 542 32 Úpice, tel. 603 370 572, email: mmgu@mmgu.cz

Varhanní koncert

Orlicko-Kladský varhanní festival po roce přivede do Úpice vynikajícího českého varhaníka, Michala Novenka.

Koncert se uskuteční 27. 9. v 19 hodin v Husově sboru v Úpici.

Akci podporuje město Úpice

Výstava:

MIT GOTT FÜR KAISER UND VATERLAND 1914–1918

Stoleté výročí vypuknutí 1. světové války, které připadá na letošek, jaksí nelze přehlédnout. Řada lidí sleduje seriál Naše Velká válka, který vyrobila Česká televize, odborné časopisy věnují tomuto smutnému výročí celá čísla, velká i malá muzea po celé republice nabízejí nejrůznější pohledy na konflikt, v němž za čtyři roky doslova shořelo dlouhé 19. století.

O 1. světové válce lze uvažovat v mnoha kontextech. Jsou tu obrovské krvavé bitvy a jsou tu fronty, které se celé měsíce nepohnuly ani o píď a zašláply armády do bláta zákopů. Jsou tu trpící vojáci v poli a je tu hladovějící, strachem a nemocemi paralyzované obyvatelstvo v zázemí. Jsou tu miliony mrtvých bezejmenných vojáků a jsou tu příběhy jednotlivců, jejichž jména předává z generace na generaci školní dějepis. Je tu válka do té doby neznámých rozměrů, poslední, v níž naši předkové umírali za císaře a vlast – příšerný konec starých časů a zároveň katastrofa, která odstartovala časy nové.

Také úpické muzeum přichází letos na podzim se svou pověstnou troškou do mlýna všech akcí, výstav, rekonstrukcí a připomínek, které společnost v Čechách, v Evropě a vlastně v celém světě výročí počátku prvního konfliktu světových rozměrů věnuje.

Výstava „Mit Gott für Kaiser und Vaterland“ bude v úpickém muzeu zahájena slavnostní vernisáží v pátek 12. 9. v 17 hodin a bude přístupná od 12. 9. do 2. 11. 2014.

Těšíme se na Vás!



DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ POPRVÉ V ÚPICI

13. 9. 2014, 10–16 hod.

V sobotu 13. září se Úpice připojí k festivalu Dny evropského dědictví. Europaen Heritage Days každoročně nabízejí po celé republice návštěvníkům k nahlédnutí historické budovy a památky, i ty z nich, které nejsou třeba běžně přístupné. A proč? Hlavně proto, abychom si připomínali, že minulost je v lidských sídlech všude kolem nás a naším prostřednictvím si tak podává ruku s budoucností. Abychom si minulosti nejen v našem městě dokázali vážít a abychom nikdy nezapomněli obdivovat práci předchozích generací.

Pro první úpický ročník svátku dějin, které s námi žijí, přichystalo městské kulturní středisko a městské muzeum prohlídkovou trasu, po níž se můžete Úpici vydat. Součástí Dnů Evropského dědictví bude také hra pro velké i malé účastníky, která Vám putování za památkami zpestří. Start hry, stejně jako mapy s kompletním seznamem zpřístupněných památek, budou připraveny po celý den v městském muzeu. Všichni úspěšní poutníci časem budou sladce odměněni. Na všechny, kdo se chtějí vydat za památnými místy našeho města, se těší městské muzeum, MKS a dobrovolní průvodci, kterým srdečně děkujeme!

Mgr. Jana Nešněřová



Pozvání do starých časů podzimní jízda historických automobilů Úpici

V sobotu 27. 9. 2014 povede Úpici trasa podzimní jízdy historických vozidel, kterou pořádá KHV Metuje. Městské kulturní středisko srdečně zve na setkání s řidiči starých automobilů a jejich miláčky na náměstí T. G. Masaryka, kde budou automobily vystaveny. Historická vozidla budou do našeho města přijíždět postupně, výstava se tedy bude obměňovat a na náměstí se bude díky tomu opravdu na co dívat.

Sledujte TV JS a webové stránky MKS.

ROZKVELTLÁ KNIHOVNA 2014



Městská knihovna Úpice ČESKÁ KVĚTINA

zapojte se! Vy společně s námi do soutěže Rozkvetlá knihovna

a ve středu 10. září 2014 v průběhu půjčovny doby přineste do knihovny květinu.

(Záleží jen na Vás, zda to bude květ ze zahrádky či menší květina v nádobě.)

Naši krásně „rozkvetlou knihovnu“ pak vyfotíme a fotografie zašleme do soutěže.

Soutěž probíhá také v kategorii literární a výtvarné. Chcete-li se zúčastnit za naší knihovnu, pak můžete do 10. září 2014 doručit do knihovny díla literární i výtvarná s tematikou květin a péče o ně ve veřejném prostoru. Díla musí být na papíře ve formátu A4.

zveme vás do knihovny na

POVÍDÁNÍ O KVĚTINÁCH STŘEDA 10. ZÁŘÍ 2014 OD 17:30 HODIN

Těšit se můžete na informace o péči o pokojové rostliny s předvedením některých z nich i na malou ukázkou květinové vazby. To vše v příjemném prostředí „rozkvetlé knihovny“ a od odborníka – majitele zahradnictví s dlouholetou tradicí – pana Milana Škody ze Rtyně v Podkrkonoší.

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

Nové knihy v městské knihovně

KNIHY PRO DOSPĚLÉ

Jonasson, Jonas:

Analfabetka, která uměla počítat

Bizarní satirický příběh chudé nevzdělané africké dívky, která díky svému velikému talentu prožije velké dobrodružství.

Janečková, Klára: Deník Gréty Kaiserové

Román s detektivní zápletkou pojednává o životě dvou sester, které rozdělila tragická smrt matky.

Sparks, Nicholas: Nejdleší jízda

V příběhu se nečekaně propletou osudy dvou dvojic, lišící se věkem i životními zkušenostmi. Kdo koho vlastně bude zachraňovat?

Lauren, Christina: Božský hráč

Volné pokračování erotických románů Božský bastard a Božský cizinec.

F., Christiane:

Můj druhý život: autobiografie

Pokračování bestselleru My děti ze stanice ZOO.

Lorentz, Iny: Lvice

Itálie, 14. století. Rodina mladé šlechtičny Kateřiny padne za obětí rozsáhlé intriky a dívka je nucena probíjet se životem na vlastní pěst.

Potter, Alexandra: Na stejné vlně

Taky jste kdysi v mládí potkala někoho, do koho jste se bláznivě zamilovala, ale pak se vaše cesty rozešly? A kolikrát vás napadlo, jak by se život vyvíjel, kdybyste měli víc času se poznat? Tuhle otázku si klade nejen Grace, ale i její nejlepší kamarádka.

Urbaníková, Eva: Sex a jiné city

Pikantní povídky o vztazích mezi mužem a ženou.



DÁŠEŇKA

zveme všechny děti,
které si chtějí popovídat a zahrát,
16. 9. 2014 od 14.30 hodin

do dětského oddělení MěK Úpice

*Všichni, kteří nechcete sedět doma,
přijďte svůj čas strávit s ostatními dětmi.*

Klub deskových her

Zveme všechny
příznivce deskových her
na další klub

8. 9. 2014 od 17 hodin
do 20 hodin do knihovny.



Nesbo, Jo: Spasitel

Volné pokračování série detektivních románů se odehrává během adventu v roce 2003 v Oslu.

Engelmann, Karen: Stockholmský oktav

Napínavý historický thriller zavede čtenáře prostřednictvím mladého celního úředníka a šikovného karetního hráče Emila Larssona do období Švédska 18. století. Historická fakta i fikce, ale i dávka magické kartomancie.

Václavek, Miroslav: Železné včely

Válečný román, nabízející nový úhel pohledu: odehrává se v Německu a jeho hrdinové jsou výhradně Němci. Mladý německý voják je zastřelen střelou, kterou kdysi zvedl ze země jeho otec, pracující tenkrát v muniční továrně.

Jackson, Joshilyn: Smolný rok

Mrazivý román o matkách, které byly samy ještě dětmi, když rodily, dívčích přátelstvích, dávno ztracených i znovu nalezených láskách, zradě, zneužití a zklamání, nenávisti a žárlivosti. A především o rodině a pevných poutech, která vytváří.

Howey, Hugh: Silo

Jedinečný postapokalyptický sci-fi thriller, který lze číst jako vizi, varování i věštbu.

Berry, Steve: Císařova hrobka

Politický thriller odehrávající se na pozadí mocenských bojů v současné Číně.

Novosádová, Kateřina:

BARF: krmení psa přirozenou stravou

Publikace zabývající se krmením psů čerstvou potravou.

Fellner, Sabine: Dětství v dobách císařství: domeček pro panenky a cínoví vojáčky

Zasvěcený pohled do císařských dětských komnat, měšťanských dětských pokojů

i ubohých dělnických příbytků nabízí překvapivé a často dojemné podrobnosti z všedního života dětí z dob císařství.

Spitzer, Manfred:

Digitální demence: jak připravujeme sami sebe a naše děti o rozum

Německý psychiatr poukazuje na nebezpečnost digitálních médií v souvislosti s lidským organismem.

Alexander, Skye: Harmonie v životě: praktické rady feng–šuej

Příručka využívá starodávného čínského umění feng–šuej a poskytuje jednoduché návody a rady k vylepšení domácího interiéru i kanceláře.

Müller, Sven–David: Chutně po infarktu:

co všechno přispívá ke zdravé výživě srdce

Máte zvýšenou hladinu cholesterolu a nevíte, jak s ní bojovat? Výrazně omezte příjem tučných a sladkých jídel, řiďte se uvedenými pravidly při nákupu potravin a sestavte si jídelníček na dva měsíce.

Sharma, Robin S.: Kdo bude plakat, až tady nebudeš?: sto životních lekcí od Mnicha, který prodal své ferrari

Principy smysluplného života ve stovce rad, jejichž cílem by mělo být zkvalitnění bytí.

Ruiz, Miguel, jr.: Pět stupňů připoutanosti: toltécká moudrost pro moderní svět

Syn známého mexického autora spirituální literatury radí, jak poznat a překonat vlastní připoutanost.

Whittingham, Jo: První pomoc v zahradě: jak si poradit se škůdci a chorobami rostlin

Praktická příručka se věnuje škůdcům na zahradě – jak je rozpoznat a poradit si s nimi.

Remešová, Michaela:

Zpěvák století: Karel Gott

Kniha vychází k 75. narozeninám Karla Gotta. Na více než 400 stranách s barevnou obrazovou přílohou se odvíjí celý profesní i osobní život výjimečného umělce a člověka, který se rodí stěží jednou za sto let.



KNIHY PRO DĚTI A MLÁDEŽ

Roher, Michael:

Babička, Kuře a Drnditonda

S kuřetem je život hned veselejší. Stydlivý popleta Drnditonda by o tom mohl vyprávět, má ho totiž za nejlepšího kamaráda.

Blake, Kendare: Dívka z nočních mūr

Napínavý příběh o lovcích duchů, který má tu moc, že umí zabít i mrtvé.

Zett, Sabine: Hugo má prvotřídní plán!

Hugo sní o tom, že je největší bourák ze školy, ale ve skutečnosti má k tomu daleko. Do školy přichází nový učitel a Hugovi vůbec nepřipadá jako učitel dějepisu, spíš jako tajný agent.

Otčenášek, Vojtěch: Chrlíč: boj dobra a zla ve staré Praze

Temná fantasy kniha o kamenném pražském chrlíči, který obživne.

Schulz, Charles Monroe: Svět podle Snoopyho: to nejlepší z komiksových stripů Peanuts 1970–1990

Vybrané příběhy z nejslavnějšího amerického komiksu Peanuts.

Holub, Jiří: Jak se zbavit Mstivý Soni

V Žábokudlech se rozpoutala válka pátáků proti přísné paní učitelce. Příhody dětí, rodičů i učitelského sboru vám přinesou spoustu legrace a inspirace pro vlastní rošťárny.

Lowery, Mark: Jenom ponožky nestačí:

pokud je to všechno, co máte na sobě

Dojemně komický příběh o dospívání – pro všechny, kdo přežili pubertu nebo ji právě prožívají.

Cremer, Andrea R.:

Kořeny: čtvrtý díl série Smečka

Čtvrtý díl akční a zároveň romantické fantasy série o dívce, která většinu života tráví v lidském těle. Ale stačí jen nepatrný impuls, drobné ohrožení a promění se ve vlčici.

Walliams, David: Krysburger

Zoe to nemá v životě jednoduché. Její nevlastní máma ji nesnáší, otec tráví čas v hospodě a ve škole si z ní tropí žerty. A navíc na jejího mazlíčka, malého krysáka Armitage, má spadenou padouch Burt.

Dutka, Edgar: Na půdě aneb Kdo má dneska narozeniny?

Obyvatelé jednoho zaprášeného kufru na staré půdě spolu prožijí velké dobrodružství. Mezi nimi sice panuje přátelství a pohoda, ale dostanou se do křížku s Půdní Říší Zla s krutásem Hlavou v čele.

Coley, Liz: Návrat z temnoty

Bylo jí 13, když se ztratila. Nyní se po třech letech od svého záhadného zmizení vrací domů. Z toho období si nic nepamatuje, jako by jí někdo vymazal všechny vzpomínky. Musí si poskládat příběh o všech hrůzách, které prožila, aby získala nazpět svůj život.

Binar, Ivan: Bořivoj a blecha Fló

Všude nespokojená blecha Fló se vydá na cestu kolem světa s malým Bořivojem a zažijí spolu spoustu dobrodružství.

Fforde, Jasper: Poslední drakobijce: kronika Jennifer Strangeové. Kniha první

Kde jsou ty časy, kdy bylo kouzelnictví nepostradatelné? Patnáctiletá Jennifer řídí kouzelnickou agenturu, která se v těžké situaci tak tak probíjí...

Kielbusová, Marie:

Krosienky: pletení bez jehlic

Kniha určená začátečníkům i mírně pokročilým v technice pletení na rámu.

➤ BAJKY A PODPOVÍDKY Z LITERÁRNÍ TVORBY OBČANŮ

Zrcadlo novin

Zavité kaváty spouštějí z luk

Jeden je bříza

A druhý buk

Padají potichu po stopě dechu

Nechají kapičky na špičkách mechu

Tyhlety závazné

Odběry novin...

Po nebi dovezou zas jeden vlek

To bude deštění

To bude novinek

Jsou doma

Naše kočka

(poví zrána)

Je dnes nějak vyjukaná

Stojí stále před lednicí

Vlevo kastrol, v tlapce lžici

- Že ona se bojí sýra?

Ten když skočí šikmo dolů

Ten si nijak nevybírání!

Nebo možná?

(řekne hbitě)

No nevypadá zrovna sytě...

A včera byl ten vývar s nočky

(prohloubil se zájem kočky)

- Hele, už ty dvířka svírá!

Ta že by se bála sýra...?

Hana Šustková

➤ MÍSTO PRO JONATHANA CÍRKVE, SPOLKY, SDRUŽENÍ, AKTIVITY

Olympiáda pro starší a dříve narozené

Organizátoři vás srdečně zvou na další ročník Olympiády pro starší a dříve narozené. Akce se bude konat první zářijový čtvrtek (4. 9. 2014)



v havlovickém všesportovním areálu (začátek je plánovaný na 14.00). Soutěže jsou tentokrát určeny pro seniory s rokem narození 1949 a starším. Pro všechny zúčastněné budou připraveny tradiční disciplíny, kulturní program a především možnost po roce se zase setkat se svými vrstevníky. Přijďte se pobavit, společně si zasoutěžit a nezapomeňte – u nás není důležité vyhrát, ale zúčastnit se!

Kateřina Valdová

MAS Království – Jestřebí hory, o.p.s.

Sokolové z župy Podkrkonošské – Jiráskovy uctili památku obětí heydrichiády

V sobotu 5. července 2014 sešli se sokolové z župy Podkrkonošské – Jiráskovy, aby společně a s dalšími obyvateli našeho kraje uctili památku statečných českých vlastenců, kteří v době okupace naší vlasti fašistickým Německem se s touto okupací nesmířili, zapojili se do odboje a za svobodu Československa položili své životy.

Pietní vzpomínka na oběti sokolského odboje z doby heydrichiády v našem kraji se konala postupně na třech místech u pomníků obětí, a to v Bohdašíně, na Končínách u Červeného Kostelce a v Malých Svatoňovicích. Zde v době okupace působila v rámci sokolského odboje (OSVO) ilegální skupina označená krycím číslem S-21-B.

Sokolové a zástupci obcí, na jejichž území skupina S-21-B vyvíjela svou ilegální činnost, si připomněli hrdinství členů této skupiny, k pomníkům obětí položili květiny a minutou ticha uctili jejich památku. Pietní vzpomínky v Malých Svatoňovicích se zúčastnili také zástupci Sokola Úpice, kteří zde položili kytici k pomníku obětí z Malých Svatoňovic.

Jaká byla činnost sokolské odbojové skupiny S-21-B?

V jejím čele stál Josef Schejbal, učitel a okrskový náčelník Sokola z Malých Svatoňovic, který soustředil sokoly z řad učitelů v Podkrkonoší, ke kterým se přidali i další obyvatelé tohoto kraje, a společně se zapojili do odboje proti německým okupantům.

S-21-B plnila v rámci odboje zpravodajské úkoly. Když byli do Protektorátu Čechy a Morava / Böhmen und Mähren vysazeni parašutisté z Anglie, aby provedli atentát na Reinharda Heydricha, zhotovili členové této skupiny náhradní vysílačku pro radistu Jiřího Potůčka (krycí jméno Jiří Tolar). Ten s vysílačkou „Libuše“ udržoval spojení mezi domácím odbojem a exilovou vládou v Londýně v době příprav atentátu na Reinharda Heydricha.

Reinhard Heydrich byl významný německý fašista, generál SS, který byl vyslán do Protektorátu Čechy a Morava proto, aby terorem potlačil vzrůstající odbojovou činnost Čechů proti německým okupantům.

Ve válce, kterou Němci vedli na území celé Evropy, velmi potřebovali český průmysl, aby pro ně vyráběl zbraně, ale už se připravovali na konečné řešení „české otázky“ po vítězném skončení války.

Cílem fašistického Německa, ke kterému se přihlásila i většina Němců z bývalého Československa, byla přeměna českých zemí na německý prostor, osídlený jen Němci. Češi měli dopadnout podobně jako Židé.

Po provedení atentátu na říšského zastupujícího protektora Reinharda Heydricha rozpoutali Němci v Protektorátu hrůzovládu. Bylo vyhlášeno stanné právo, denně byly popravovány desítky Čechů a jména popravených byla vysílána rozhlasem a tištěna v novinách. Byli vražděni nejen lidé podezřelí z příprav atentátu, ale i nevinní lidé a stačila k tomu jen nepatrná záminka. Byli vyvražděni nevinní muži z Lidic i všichni dospělí obyvatelé Ležáků, kde se určitou dobu zdržoval radista Jiří Potůček (Tolar).

Ani v této kruté době se nezalekli členové sokolské odbojové skupiny S-21-B a připravovali úkryt pro radistu Jiřího Potůčka (Tolara), na jehož dopadení mělo gestapo velký zájem. Jiří Potůček se skrýval nejprve ve škole na Bohdašíně (odkud vyslal poslední zprávu do Anglie) a posledním úkrytem se mu stal Burdychův statek na Končínách. Ten byl gestapem objeven, ale Jiří Potůček za dramatických okolností z obklíčení unikl a na útěku byl ve spánku zastřelen u Trhové na Pardubicku.

30. června 1942 začalo zatýkání členů sokolské odbojové skupiny S-21-B, 2. července 1942 vynesl stanný soud nad většinou zatčených trest smrti a 9. července 1942 bylo 15 mužů a žen v Pardubicích zastřeleno. Jen statečností Josefa Schejbalu, který neprozradil své spolupracovníky z odboje, nebylo popravených více. Popravení byli spáleni a jejich popel rozházen neznámo kam.

Tehdy hrozilo nebezpečí, že Bohdašín a Končiny dopadnou stejně jako Lidice a Ležáky. Naštěstí k tomu nedošlo a neuskutečnily se ani plány fašistického Německa na likvidaci českého národa.

Přesto, že po atentátu na Reinharda Heydricha byly popraveny tisíce Čechů, dočkal se atentát i mezinárodního uznání a 5. srpna 1942 ohlásila Anglie a po ní i Francie, že hanebná Mnichovská dohoda, kterou obě země podepsaly s Hitlerem 29. září 1938, je neplatná.

Zásluhu na tom mají i členové sokolské odbojové skupiny S-21-B, kteří v boji proti německým okupantům za svobodu své vlasti obětovali to nejprecennější, svůj život!

ČEST JEJICH PAMÁTKY

Jiří Hofman, vzdělavatel Sokol Úpice

Deset let Klubu zdraví Úpice

Jak ten čas letí! Poprvé jsme se s přáteli zdravého životního stylu setkali v září 2004 v improvizovaných podmínkách soukromého bytu. Tehdy jsme si uvědomili, že ať se snažíme zhubnout, přestat kouřit, vařit zdravěji nebo mít správný přístup k dětem, že to vše jde v dobré partě lépe.

Nyní se scházíme od září do června jednou za měsíc v dobře vybavených prostorách Společenského centra Veselka (ul. Boženy Němcové 830), které využíváme díky podpoře místního sboru Církve Adventistů sedmého dne a podpoře spolku Život a zdraví. V přátelském duchu tolerance a úcty si předáváme zkušenosti, recepty a nejrůznější nápady.

Každé setkání má část teoretickou i praktickou. V první části je prezentována přednáška zkušeného lektora (za 10 let jich bylo více než sto), zaměřená nejen na zdraví těla, ale i mysli a formování hodnotných mezilidských vztahů. Nosným zaměřením klubu je lety osvědčený program NEW START – podpora zdravého způsobu života ve všech jeho dimenzích, tedy



tělesné, psychické, duchovní i sociální rovnováhy.

Druhá část setkání má charakter volného posezení a je ryze praktická. Můžete se zde naučit přípravě zdravých jídel a ochutnat je, vyslechnout aktuality daného měsíce, naučit se používat nejrůznější pomocníky do kuchyně, využít nabídky pohybových aktivit a tematické literatury a hlavně získat dobré přátele! Občas společně vyrazíme i na výlet, ale to by ještě chtělo vylepšit. Aktivita jsou pojaty v duchu křesťanské služby a pomoci, ale účast na programech není podmíněna žádným členstvím. Klub je součástí zapsaného spolku Život a zdraví (dříve občanského sdružení).

Vážení čtenáři dovolte mi, abych Vás, kteří se zajímáte o své zdraví a zdraví své rodiny, srdečně pozvala na naše společná setkávání, velmi rádi vás mezi sebou přivítáme. Vstup je volný. Aktivita klubu zveřejňujeme na stránkách www.klubyzdravi.cz; ve vitrině na poliklinice a v Úpických novinách. Těší se na Vás Klubáci Veseláci.

Za tým Eva Wagenknechtová

Srdečně Vás zveme na
DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ,
který se uskuteční ve středu 3. 9. 2014 od 13.00 hod
v areálu domova důchodců Tmavý Důl.

Můžete využít možnosti prohlídky celého domova, návštěvy svých příbuzných nebo známých, ukázky zájmových prací klientů.

Je pro Vás připraven hudební doprovod a drobné občerstvení.

Kolektiv zaměstnanců domova důchodců je připraven Vám poskytnout kompletní informace o naší službě.

Těšíme se na Vaši návštěvu

Klub zdraví Úpice

srdečně zve všechny zájemce na setkání s těmi, kteří usilují o zdravý životní styl a připouští, že v dobré partě to jde lépe.

Hlavním tématem bude:

Jezme, abychom žili

lektorka: Eva Wagenknechtová a tým

Kdy? pondělí 15. září 2014 v 18 hod

**Kde? Společenské centrum Veselka,
B. Němcové 830, Úpice – Veselka,
tel.: 732 943 351**

Možná znáte i druhou část tohoto úsloví, ale to se vás určitě netýká. Faktem je, že souvislost mezi zdravím a správným stravováním, samozřejmě i ostatními faktory, je velká. Statistiky ukazují, že zdraví ovlivňuje až z 10 % zdravotní péče, až z 20 % životní prostředí, až z 20 % dědičnost, ale z 50 až 70 % vlastní životní styl. Jsou vlivy, které změnit nemůžeme, ale mnoho máme ve svých rukou! Celých 50 až 70 %! To není málo! A strava je jedním z nejdůležitějších činitelů. **Důsledky aplikace zdravého životního stylu mohou být patrné již během velmi krátké doby, a to jak na měřitelných hodnotách (tlak, váha, cholesterol, tělesný tuk), tak také v duševní, duchovní a emocionální rovině – pocit uspokojení, pohody a vitality, celkové harmonie osobnosti. Řekněme si tentokrát, že to opravdu ověříme.** Součástí setkání bude ochutnávka nových receptů. Těšíme se na vás!

Vstup volný!

Poděkování

Občanské sdružení Zeigos Úpice, založené v roce 2011 pro volnočasové aktivity romské komunity v Úpici, chce tímto způsobem poděkovat Městskému úřadu v Úpici za finanční grant, který umožnil vystoupení našeho tanečního souboru na akcích:

- Dětský den v Úpici 7. 6. 2014
 - Festival v Červeném Kostelci 21. 6. 2014
 - Východočeský romfest v Hradci Králové 12. 7. 2014
 - Festival romské kultury v Liberci 26. 7. 2014
- a zorganizování fotbalového turnaje na Dětském dni 7. 6. 2014.

Dále chceme poděkovat ředitelce Městského muzea v Úpici Mgr. Nešněrové a ostatním pořadatelům za pozvání k vystoupení při příležitosti založení města Úpice 21. 6. 2014.

Bohužel, dalších akcí, na které jsme obdrželi pozvánku (např. Praha, Mělník, Benátky), se nemůžeme zúčastnit z finančních důvodů.

Podrobnosti a videa z akcí najdete na našem webu zeigos.webnode.cz

>>> Z DRUHÉ KAPSY <<<

SPORT

Úpický oddíl Sportu pro všechny /SPV/ v ZOO safari kempu Dvůr Králové nad Labem

Ve dnech 21.–23. června 2014 prožilo 34 cvičenců spolu se čtyřmi cvičiteli prodloužený víkend v překrásném prostředí Safari kempu ve Dvoře Králové nad Labem.

V sobotu jsme se všichni sešli na autobusovém nádraží v Úpici, abychom zamířili za společným dobrodružstvím. Letošní akce se zúčastnilo již tradičně několik předškoláků, kteří si chtěli vyzkoušet spaní ve stanu ve společnosti žiraf, pakoňů a neustále se ozývajících hlasů šelem.

První zkouška nás čekala po příjezdu, bylo potřeba postavit stany, zabýdlet se a v neposlední řadě zprovoznit naši „pojízdnou kuchyň“. Nasytit hladové děti dalo zabrat. Po obědě se už všichni těšili do zoo. Pro začátek jsme zvolili jen část zahrady a projeli se po safari.

Lákadlem byla pro děti lanová prolézačka, kterou si do sytosti užily ten den ještě jednou při noční prohlídce. V nočních hodinách jsme byli v zoo skoro sami, o to víc to bylo lákavé a zajímavé.

Další den začal po chladné noci, kterou všichni zvládli bez problémů, snídání. A protože v kempu je k dispozici bazén a vířivka, nešlo děti odmítnout, i když teploty nebyly zrovna červnové. Po obědě v restauraci jsme opět zamířili do zoo a zůstali až do večera. Někdo si pohladil obří želvu, která utekla z výběhu, jiného kousla zvědavá surikata. Vše zaznamenával náš kameraman Vojta Jarý, který připravil z pobytu reportáž, která je na našem facebooku a objeví se také na našich připravovaných webových stránkách.

Nedělní večer jsme zakončili opékáním buřtů, jízdou na motokárách a závěrečným shrnutím úspěšného sportovního roku, který nám přinesl mimo jiné i dvě mistry republiky v atletickém čtyřboji. To vše pod dohledem majestátních zvířat z vedlejšího výběhu.

Pondělní ráno jsme po snídání vyplnili naučným kvízem a společně jsme pak sbalili stany. V pohodě jsme se rozloučili s areálem, který určitě doporučujeme navštívit všem, kdo rád kempuje a tráví čas v přírodě.

Za finanční podporu děkujeme městu Úpici, příspěvek byl použit k úhradě dopravy.

Za TJ Sparta Úpice oddíl SPV Dominika Čapková



Vetím Strongman zná vítěze

Opravdu mimořádnou sestavu tuzemských siláků se podařilo sehnat pořadateli (vicemistru světa v benchpressu Petru Hronovi) pro druhý ročník soutěže Vetím Strongman. Atraktivní klání se uskutečnilo v příjemném prostředí areálu Pohoda U Vody v Radči. Stovce diváků se střídavě tajil dech a spontánně roztleskaly ruce, když se některému z šesti borců povedlo splnit jakoukoliv z pěti disciplín v rekordním čase. Přetáčení pultunové pneumatiky, běh se 120 kg zátěží v obou rukou na 30 metrů, vynášení více než metrákových kamenných koulí do výšky, vzpírání těžkých předmětů nejrůznějších tvarů – to byly úkoly, které stály před sextetem sympatických chlapíků. Specialitou na závěr, kterou si vymyslel Petr Hron jen pro Vetím Strongman a závodníci ověnčení nejrůznějšími tituly ji akceptovali, bylo přebrodění s naplněným sudem piva v rukou požární nádrže s bahnitým dnem. Rozhodčí Jiří Ondráček a Petr Mrkvica bedlivě sledovali jednotlivé výkony, aby nakonec vyhlásili vítězem Vetím Strongman 2014 Vladimíra Jeřábka (25 let, 190 cm, 125 kg) z Mostu. Ze stříbra se radoval v Úpici trénující borec Radek Rosa (40 let, 129 kg) z Batňovic, třetí příčku obsadil Jiří Tkadlík (25 let, 105 kg) z Přerova.



Petr Kalousek

Foto: vítěz Vladimír Jeřábek – stojící třetí zprava, hlavní pořadatel Petr Hron (klečící uprostřed)

Autorka fotografie: Zuzana Žlebková

ÚPICKÁ TÚRKA A MISTROVSTVÍ ÚPICKA 2014–2015

TERMÍNY A HRACÍ MÍSTA JEDNOTLIVÝCH TURNAJŮ

čtvrtek	datum	hrací místo	start	kategorie	poznámka
1	4. září	Apríl	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	11. září	Na Chmelnici	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	18. září	Pod Skalkou	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované
4	25. září	volno			
1	2. října	Zifčák	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	9. října	Zubejda	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	16. října	Apríl	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované
4	23. října	Na Chmelnici	19:00	Speciál	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig (ženy a muži hrají odděleně)
5	30. října	volno			
1	6. listopadu	Zanzibar	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	13. listopadu	Pod Skalkou	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	20. listopadu	Na Chmelnici	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované
4	27. listopadu	volno			
1	4. prosince	Apríl	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	11. prosince	Zifčák	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	18. prosince	Zanzibar	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované
4	25. prosince	volno			
1	1. ledna	Na Chmelnici	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	8. ledna	Pod Skalkou	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	15. ledna	Zubejda	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované
4	22. ledna	Apríl	19:00	Speciál	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig (ženy a muži hrají odděleně)
5	29. ledna	volno			
1	5. února	Zifčák	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	12. února	Zubejda	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	19. února	Zanzibar	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované
4	26. února	volno			
1	5. března	Na Chmelnici	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	12. března	Apríl	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	19. března	Pod Skalkou	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované
4	26. března	volno			
1	2. dubna	Zanzibar	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	9. dubna	Na Chmelnici	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	16. dubna	Zubejda	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované
4	23. dubna	volno			
5	30. dubna	volno			
1	7. května	Pod Skalkou	19:00	C+	pro hráče 3. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
2	14. května	Apríl	19:00	B+	pro hráče 2. a nižších lig v kraji, ženy a neregistrované
3	21. května	Zifčák	19:00	Open	pro všechny hráče/ky bez rozdílu lig a neregistrované +VYHODNOCENÍ ŽEBŘÍČKŮ VŠECH KATEGORIÍ
sobota	23. května	14. MISTROVSTVÍ ÚPICKA			pouze pro nominované z konečných žebříčků Úpické túrky (12 nejlepších z kat. C+, 5 z kat. B, 3 z kat. A a 8 z kat. ženy)
		kemp Radeč Úpice od 11:00			

Pohár vítězů pohárů v Havlovicích navštívil prezident světové asociace malého fotbalu

Havlovický svaz malé kopané o.s. uspořádal ve dnech 19. – 20. července 2014 ve sportovním areálu v Havlovicích Pohár vítězů pohárů v malém fotbalu. Šlo o druhý nejprestižnější tuzemský turnaj. Z původně deklarovaných 20 týmů se dostavilo pouze 15 nejlepších týmů z celé ČR. Sobotní kvalifikace tak sloužila k nedělnímu nasazení týmů do skupin. Ze čtyř kvalifikačních semifinálových skupin postoupilo do čtvrtfinále 8 mužstev. Vítězem celého turnaje se stal tým LPP Lhota u Lysic.

Veškeré informace o turnaji naleznete na: www.havlovickaliga.webnode.cz, www.malyfotbal.cz, www.vctv.cz, www.televize-js.cz

Děkujeme všem partnerům, kteří finančně, materiálně i mediálně podpořili dané mistrovství.

J. Kocián (text, foto)



Jubilejní Černá hora

Janské Lázně se v sobotu probouzely do chladu a deště. V průběhu dne se počasí trochu vylepšilo, ale celkově jistě mělo vliv na počet účastníků jubilejního 30. ročníku běhu do vrchu Janské Lázně – Černá hora.

Na startu se sešlo 125 závodníků a dalších cca 60 účastníků běželo „Běh kolonádou“ nebo šlo pochod po trase závodu. V hodinu startu se počasí umoudřilo tak, že bylo téměř ideální běžec-ké. Pouze v cíli nás všechny trápily deštové přehánky. Kvalita závodního pole byla velmi dobrá a ve všech kategoriích se tvrdě bojovalo o body do „Maratonstav českého poháru v běhu do vrchu“. Od počátku o vítězství bojovali běžci s nejvyššími ambicemi.

Od čtvrtého kilometru se začal vzdalovat domácím závodníkům Milan Janatovi a Petru Pechkovi lyžařský reprezentant Jiří Magál, který startuje za Iscarex Česká Třebová a zvítězil ve velmi dobrém čase 36:59. Na druhém místě skončil Petr Pechek v čase 38:00 a třetí doběhl Milan Janata v čase 38:15 (oba z TJ Maratonstav Úpice). V kategorii žen zvítězila lyžařská reprezentantka Petra Nováková z Karlových Varů v čase 42:15, stříbro získala Renata Hájková z TJ Maratonstav Úpice v čase 46:14 a na třetím místě doběhla Carmen Idris Beshirová z Adidas Teamu ČR. Závod byl současně zařazen do Slovenského vrchařského poháru. Nejlepším slovenským účastníkem byl Lubomír Chachula z Jogging klubu Dubnica nad Váhom. Vítězem běhu kolonádou se stal domácí Lukáš Hájek. Mezi pochodníky absolvoval trasu i senátor MUDr. Pavel Trpák. Příští 31. ročník je již dnes naplánován na 8. 8. 2015 a už dnes věříme, že bude lepší počasí než na jubilejní ročník.

Karel Šklíba

POZVÁNKY

Základní organizace ČZS
ve Slatině nad Úpou pořádá

**VÝSTAVU OVOCE,
ZELENINY, KVĚTIN**
a dalších zahrádkářských zajímavostí.

Doplňková expozice:
**výstava historických hraček
a módy 30. let 20. století**

Místo konání: budova bývalé základní školy
ve Slatině nad Úpou.

27. a 28. září 2014 (SO, NE)
1., 4. a 5. října 2014 (ST, SO, NE)
Výstava otevřena: od 9 hod. do 17 hod.,
poslední den – neděle do 16 hod.

Pro školy a ostatní skupinové zájemce
výstava otevřena individuálně v ostatní
pracovní dny po vzájemné telefonické
dohodě na tel. č. 603 390 285 př. Haškova
Mirka, 603 834 996 př. Dudek Jan

Na vaši návštěvu se těší pořadatelé.

Nápadité výrobky putují do Hospice Anežky České

Již devátý tradiční projekt „Šikovné ruce pro hospic 2014, aneb lidé lidem“ Oblastní charity Červený Kostelec spěje kvapem do finále. Stěžejní částí projektu je **soutěž o nejnápaditější vlastnoruční výrobek z kategorie oděvy a oděvní doplňky, umělecká díla, bytové doplňky, dětské výrobky do 15 let věku dítěte a ostatní**. Konkrétní použití výtěžku následné výstavy je určeno na zakoupení nového komunikačního systému mezi personálem a pacientem v 1. patře budovy hospice. Všichni, kteří přispějí do soutěže výrobkem, pomohou důležitým způsobem zlepšit kvalitu péče v hospici a kromě toho výherce čekají zajímavé výhry. Výrobky, prosíme, pošlete na adresu Oblastní charity Červený Kostelec do 24. září, přispějte tak svým umem na péči o těžce nemocné v našem kraji. Těšíme se na vaše výrobky.

Jaroslav Uhlíř s kapelou zahraje pro nemocné v Hospici Anežky České

ve čtvrtek 9. října 2014 od 19 hod.

v Divadle J. K. Tyla v Červeném Kostelci. Srdečně zveme všechny sousedy. Výtěžek koncertu přispěje na nákup nového komunikačního systému v Hospici Anežky České. Předprodej již nyní v ASUR Havlíčkova 654, 54941 Červený Kostelec,

Není běh jako běh

Zveme sousedy z okolních měst a obcí na benefiční **Běh pro hospic 2014**, který pomůže nemocným v Hospici Anežky České. Jedná se o lidový běh, který se odstartuje v sobotu 4. 10. 2014 v 10:30 hod. Místem startu bude Středisko volného času Háčko, Manželů Burdychových 245, 549 41 Červený Kostelec. Běžet mohou muži, ženy včetně dětí a veteránů. Délka hlavní trati je v rozmezí 2, 5 - 10 km, poběží se částečně po silnici a po polních cestách. Registrace účastníků probíhá již nyní online na stránkách www.hospic.cz, kde naleznete podrobnější informace. Těšíme se na vaši účast!

Za Hospic Anežky České Eva Wagenknechtová

RTYNĚ V PODKRKONOŠÍ

18. – 28. září 2014 – Malý kulturní sál – vstupné dobrovolné

VÝSTAVA

Výstava **mapující 150 let nepřetržité činnosti Koletovy hornické hudby a 50 let pořádání festivalů dechové hudby** ve Rtyni v Podkrkonoší. Vernisáž se koná ve čtvrtek 18. září 2014 od 18 hodin. Otevřeno bude denně od 14 do 18 hodin. Fotografie, ocenění, videoprojekce, občerstvení...

HOTEL BERÁNEK



VÝSTAVA OBRÁZKŮ

z knih **Moudré pohádky vesmírných skřítků I. a II.**

5. 9. 2014 – 10. 9. 2014

VYPRÁVĚNÍ POHÁDEK

s autorkou Annou Birke-Semerákovou

5. 9. 2014 od 15.00 hod.

Prodej knih s věnováním na místě.

ASTROLOGIE DEVÍTI PLANET

(vztahové souvislosti)

5. 9. 2014 od 18.00 hod.

vstupné na přednášku: 100 Kč

Na setkání se těší: Anna Birke-Semeráková

a Katka Jiroušková

<http://bukio.webnode.cz/>,

<http://katka-masaze.cz/>

SEBELÉČENÍ TĚLOVÝMI SVÍCEMI

10. 9. 2014 od 17.00 hod.

vstupné na přednášku: 100 Kč

Přednáší: Ivana Čermáková, masérka, lektorka, absolventka systému přírodního léčení a vzdělávání Hadžiki

www.mandalasvetla.cz

Prodejní přednáška:

LÉČIVÉ KAMENY A JEJICH POUŽITÍ

19. 9. 2014 od 17.00 hod.

Přednáší Pavel Kynčl, terapeut a praktik

s celoživotní praxí

www.tretikamen.cz

asi u toho usnu...

20

120 Mb/s

to je jiná jízda...

120 Mb/s

S naší rychlostí můžete ujíždět!

INTERNET až 120 Mb/s

99 Kč /měsíc*

800 944 800

www.nej.cz

* pouze pro nové uživatele internetových služeb, cena je platná pro první 4 měsíce při uzavření smlouvy na 24 měsíců.

Nej.cz

INTERNET | MOBIL | TELEVIZ | TELEFON

4. čtvrtek 18.00 hodin

BABOVŘESKY 2

Letní komedie Zdeňka Trošky, tak trochu v duchu Slunce, seno, sleduje kupce se nedorozumění a souhry náhod, které pořádně zamotají hlavu obyvatelům vesnice. Příběh začíná tam, kde první díl skončil: drbna Horáčeková vyběhá z domu na proti mladým hokejistům, kteří přijeli navštívit svého dobrého kamaráda a spoluhráče na nedalekou chalupu. Horáčekovu okamžitě napadne pozvat svou vnučku, šikovně ji narážet sportovcům do cesty – třeba si jí nějaký všimne a holka udělá ternu.

vstupné: 90 Kč, 110 min., české znění, mládeži přístupný

7. neděle 18.00 hodin

RIO

Rodinný animovaný film. Příběh vzácného papouška jménem Blu, který žije na malém městě se svojí paničkou Lindou, která ho před léty zachránila před pašeráky, kteří ho ještě jako papoušek miminko ulovili uprostřed brazilského pralesa a odvezli do zasněžené Minessoty. Když jednoho dne zjistí, že Blu není posledním papouškem svého druhu na světě, neváhají a vydají se na cestu do exotické Brazílie za papouščí Perlou. Promítáno z 35mm filmu.

vstupné: 50 Kč, dolby digital, 96 min., české znění, přístupný všem

9. úterý 18.00 hodin

PARÁDNĚ POKECAL

Nový český letní film, v němž hraje hlavní roli humor Tomáše Pavlíčka. Hravě pojatý snímek se točí okolo mladých hrdinů plných nejistoty, kteří se však snaží dostat z ubíjejících stereotypů. Groteskní zkratka a nonsensovou poetiku si užijete naplno. V hlavní roli Štěpána uvidíme Vita Rohra, dále hrají Jenověfa Boková, Jana Krausová, Václav Vydra, Aneta Krejčíková, Vladimír Polívka, Marie Doležalová či Lukáš Pavlášek.

vstupné: 90 Kč, 75 min., české znění, mládeži přístupný

11. čtvrtek 18.00 hodin

LEA A DARIJA

Skutečný příběh na pozadí tragických válečných událostí. Příběhy založené na skutečných událostech se ne vždy podaří kvalitně a zároveň poutavě zpracovat, ale v režii Branka Ivandy vznikl pravdivý příběh o dětské soutěživosti.

vstupné: 90 Kč, 101 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevhodný

14. neděle 18.00 hodin

PAN POPPER A JEHO TUČNÁCI

Hřejivá rodinná komedie vypráví příběh pána (Jim Carrey), který je úspěšným newyorským podnikatelem. Jednoho dne se však stane něco, co jeho život obrátí úplně naruby. Přímě do obýváku mu totiž pošta doručí neočekávanou a hodně podivnou zásilku. Šest velkých krabic, ze kterých vyleze šest živých tučňáků, které pan Popper, jak se následně dozví, zdědil. Promítáno z 35mm filmu.

vstupné: 50 Kč, dolby digital, 94 min., české znění, přístupný všem

16. úterý 18.00 hodin

BEZ NÁVODU

Nová kouzelná komedie. Valentin je playboy z Acapulca, který se ochotně a rád vyspí s každou turistkou, která mu zkrátí cestu. Jednoho dne se ale takový bývalý flirt jménem Julie objeví na jeho prahu i s holčičkou jménem Maggie, prohlásí o ní, že je to jeho dcera, a pak je oba opustí. Co se tak může dít dále...

vstupné: 80 Kč, 117 min., české znění, mládeži přístupný

18. čtvrtek 18.00 hodin

HRÁČ

„Hra s lidským životem je pro něj skvělým kšeftem.“ Snímek, který přesvědčivě zvítězil v kategorii Nejlepší film roku při udílení litevských cen Silver Crane, oslovuje diváky po celém světě. Debutový snímek režiséra Ignase Jonynase je velmi realistickým obrazem záchranné zdravotní služby, která dennodenně bojuje o záchranu lidských životů. Díky skvělým hereckým výkonům a naprosto famóznímu hudebnímu doprovodu kapely The Bus se z Hráče stává jedinečný filmový zážitek.

vstupné: 90 Kč, 109 min., české titulky, pro mládež do 15 let nepřístupný

21. neděle 18.00 hodin

LORAX

Animovaný rodinný film. Co uděláte, když chce vaše životní láska opravdický strom a na světě už žádné opravdické stromy nejsou? Lorax je živelná smršť bláz-

nivých akčních gagů a muzikálových čísel, kterou budou děti milovat. A jestli si pak začnou o trochu víc vážit stromů, tak to budou jistě body navíc. Promítáno z 35mm filmu.

vstupné: 50 Kč, dolby digital, 86 min., české znění, přístupný všem

23. úterý 18.00 hodin

BUDOUNOST NEJISTÁ

Vše zdánlivě směřuje k letní romanci, kdyby se zároveň nad touto idyllou nevznášela všudypřítomná hrozba Třetí světové války. Ta nečekaně vtrhne do jejich životů a pro Daisy, které se před nepřátelskými vojáky podaří uniknout, začíná boj o přežití.

vstupné: 80 Kč, 97 min., české znění, mládeži přístupný

26. pátek 18.00 hodin

O KONÍCH A LIDECH

„Když se lidé chovají jako koně a koně jako lidé.“ Skutečný film o koních. Velkolepý příběh vyprávěný z pohledu koně. Jaký vliv mají lidé na koně a koně na lidi? Jsou věci skutečně takové, jaké jsou, když se na ně podíváte očima koně? Vtipný, nádherný a citlivý příběh zasazený do čisté islandské krajiny získal již řadu zajímavých filmových ocenění.

vstupné: 90 Kč, 81 min., české titulky, pro mládež do 15 let nepřístupný

28. neděle 18.00 hodin

KRÁLOVSTVÍ LESNÍCH STRÁŽCŮ

Animovaný rodinný film. Bystrá, statečná a tvrdohlavá dívka, taková je sedmnáctiletá Mary, která prožije dobrodružství, o jakém se jí nezdálo ani v nejdivočejším snu! Svérázný a roztržitý profesor Bomba je posedlý zkoumáním pozoruhodné civilizace drobných lesních mužčků žijících v lesích.

vstupné: 50 Kč, dolby digital, 102 min., české znění, přístupný všem

plastová a hliníková okna
zimní zahrady

zasklívání balkonů a lodžii
stínící technika

- výhodné ceny
- individuální přístup
- kvalitní servis

www.proplast-k.cz

bezplatná kalkulace
zákaznická linka

proplast@proplast-k.cz
499 886 131

Nabízíme pronájem bytu 3+1 (po rekonstrukci) ve Rtyni v Podkrkonoší, který bude k dispozici od 1. 10. 2014. Byt má samostatný vchod, technickou místnost, kůlnu a zahradu s pergolou. Vytápění plynem nebo křbovými kamny. Cena pronájmu je 7 tis. Kč měsíčně (+ 2 tis. energie). Bližší informace na tel. číslo 603 532 623.

Firma MARATONSTAV, a.s. Úpice přijme stavebního technika na pozici mistra – stavbyvedoucího. Nejlépe absolvovent SPŠ stavební nebo VŠ stavební.

Hotel Beránek Úpice, s.r.o. vypisuje výběrové řízení na pozice – ředitel hotelu, provozní, kuchař, číšník, servírka, recepční. Nabídky posílejte na hajkova@maratonstav.cz

Komínové systémy
Kominictví

- vložkování komínů
- třívrstvé komíny
- nerezové kouřovody
- komínové nástavce
- revize

nízké ceny kvalitní materiál

777 055 942

www.kominy.euweb.cz e-mail: mont.kom@seznam.cz

>>> KALENDÁŘ <<<



1. 9.	PO	Vitání prvňáčků ZŠ Úpice-Lány Úpice, před budovou ZŠ Úpice-Lány, od 9 hodin
5. 9.	PÁ	Vyprávění pohádek s autorkou Annou Birke-Semerákovou Hotel Beránek, Úpice, 15 hodin
5. 9.	PÁ	Astrologie devíti planet (vztahové souvislosti) Hotel Beránek, Úpice, 18 hodin
5. – 10. 9.	PÁ-ST	Výstava obrázků z knih Moudré pohádky vesmírných skřítků I. a II. Hotel Beránek, Úpice
6. 9.	SO	Slavnostní otevření Sportovního a odpočinkového centra v lesoparku na Dlouhých záhonech Dlouhé záhony, Úpice, 10 hodin
7. 9.	NE	Fotbalové utkání Úpice B – Rtyň v Podkrkonoší B Stadión Sparta Úpice v 17 hodin
8. 9.	PO	Klub deskových her Městská knihovna, Úpice, 17-20.00 hodin
10. 9.	ST	Rozkvetlá knihovna – po celý den přinese do knihovny květinu Povídání o květinách Městská knihovna Úpice, 17. 30 hodin
10. 9.	ST	Sebeléčení tělovými svícemi Hotel Beránek, Úpice, 17 hodin
10. – 14. 9.	ST – NE	Ještě Těsně Letní Dílna Barokní Muziky Kostel sv. Jakuba, od 16 hodin
12. 9.	PÁ	Vernisáž výstavy Mit Gott für Kaiser und Vaterland Muzeum Úpice, 17 hodin
13. 9.	SO	Dny evropského dědictví Muzeum Úpice, 10-16 hodin
13. 9.	SO	Fotbalové utkání Úpice dorost – Rudník Stadión Sparta Úpice v 14.30 hodin Fotbalové utkání Úpice A – Libčany Stadión Sparta Úpice v 17 hodin
14. 9.	NE	Koncert – Adam Michna z Ottradovic: Loutna Česká, připravil a vede M. Pospíšil Kostel sv. Jakuba, v 16 hodin
15. 9.	PO	Jezme, abychom žili Společenské centrum Veselka, Úpice, 18 hodin
16. 9.	ÚT	Dášeňka – klub dětských čtenářů Knihovna Úpice, 14.30 hod.
19. 9.	PÁ	Léčivé kameny a jejich použití Hotel Beránek, Úpice, 17 hodin
21. 9.	NE	Jihoamerické odpoledne na hvězdárně Areál Hvězdárny v Úpici, více na plakátech
21. 9.	NE	Fotbalové utkání Úpice B – Podhůří Stadión Sparta Úpice v 16.30 hodin
22. 9.	PO	Evropský den bez aut (prosbu žáků ZŠ Úpice-Lány: zkuste to dnes bez auta) Veškeré komunikace, Úpice, po celý den
24. 9.	ST	26. zasedání ZM Úpice Městský sál, Úpice, 17 hodin
25. 9.	ČT	Slavnostní otevření nového loutkového divadla Městský penzion, Úpice, 18 hodin Po úvodním proslovu – představení Míček Flíček
25. 9.	ČT	Den zdraví Areál ZŠ Úpice-Lány, Úpice, od 8 hodin
26. 9.	PÁ	Evropská noc vědců na hvězdárně Přednáškový sál Hvězdárny v Úpici, více na plakátech
27. 9.	SO	Varhanní koncert Husův sbor, Úpice, 19 hodin
27. 9.	SO	Podzimní jízda historických automobilů Úpici Nám. TGM, Úpice
27. 9.	SO	Fotbalové utkání Úpice A – Nový Bydžov Stadión Sparta Úpice v 16.30 hodin
28. 9.	NE	Loutkové představení – Míček Flíček Městský penzion, Úpice, 14 a 16 hodin

zde odšifrujete

VELKOOBCHOD

tel. 499 881 190
mobil 603 513 450

VETIM

KOUPELNOVÉ STUDIO



Zákopanka 765
Úpice

www.vetim.cz

tel. 499 781 024
mobil 603 891 096

Vše pro Vaší koupelnu naleznete pod jednou střechou.

QUATRO
Language School

Specialisté na
komunikativní výuku
jazyků pro dospělé.

slevy
až 20 %
pouze do 8. 9. 2014

Zahájení 8. 9. 2014

ANGLIČTINA, NĚMČINA

TRUTNOV 2014/15

- 40 kurzů pro veřejnost • firemní výuka
- úplní začátečníci až velmi pokročilí
- příprava k FCE, CAE • konverzace s rodilým mluvčím

10
let

Hledáme nové lektory! Kontaktujte nás na solcova@quatro.cz
• Trutnov • Hostinné • Pec pod Sněžkou • Hořice • Červený Kostelec • Broumov

www.quatro.cz

Tel: 775 330 733, 776 330 433 asistentka@quatro.cz

grafik.jestrebihory.cz

FILÍPEK JIŘÍ
GRAFIKA
MARKETING

ŽALUZIE LEVNĚ

www.zaluziejansa.cz



MARKÝZY, ROLETY, ŽALUZIE, SÍTĚ..



602 106 333
ales.jansa@seznam.cz

ZÁRUKA 3 ROKY

ÚPICKÉ NOVINY – září 2014. Vydavatel: Město Úpice.
Adresa redakce: Pod Městem 624, 542 32 Úpice, č.t.: 499 781 533,
e-mail: upickenoviny@upice.cz, internet: www.upice.cz.
Registrační číslo: RR/16/94/HB. Náklad: 700 výtisků. Cena 5 Kč.

Redakční rada: Jana Šimková, Věra Lelková, Šárka Bušínská,
Michaela Kadaníková, Alena Metzlová, Jana Kadaníková
Foto na titulní straně: Hana Šlechtová

Sazba, zlom, grafická úprava a tisk: Tisk OFSET a.s. Úpice.
Otištěné názory nemusejí vždy vyjadřovat stanovisko redakce.
Redakční rada si vyhrazuje právo vybrat k otištění příspěvky
pisatelů podle potřeb ÚN a upravovat délku příspěvků.

Uzávěrka říjnového vydání: 15. září 2014